THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA
ESTABLISHED 1880.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
PUBLISHED BY .. .. CHEN LIEN TSING.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
FRIDAY, 3rd OCTOBER, 1930.
ISSUE NO. 14,335.

第一頁 星期五

叻報

"LAT PAU"

第壹萬四千三百三十五號

本報創辦于前清光緒七年十月十二日編輯及發行所在新嘉坡哥羅實街方十一號及十三號電話七一六三號
督印人兼總理[illegible] 編輯主任陳鍊青
▲本報報費定例
零售每份八占每月一元五角半年九元全年十八元
外埠另加郵費英屬每月五角外屬每月一元
▲本報告白費定例
賜登全年告白分期收費半途截止照數收足先為聲明以免後論
短期告白費請先惠

中華民國十九年十月三日

金點牌佛及尼亞香煙

今日試吸金點牌佛及尼亞香煙便知其奇異清涼之煙味請將上列商標認明方不致誤

倫敦雅達煙草有限公司啟

百勝驅風油

百發百中救急聖藥居家旅行肄牙至寶

主治：中風中痰、四時瘴雷、水土不服、急喉鬆風、風火牙痛、跌打刀傷、無名腫毒、風濕麻痺、充身風癩、蟲蚊咬虫、風痰痛症、其效如神；霍亂吐瀉、山嵐瘴氣、心腹肚痛、痧病風疾、湯火損傷、散疵止痛、風癩腳腫、牛牙不痠、小兒驚風、虫咬一切

用法盒內詳列

分售處

總批發：石叻 怡保 庇能

諸君請吸羅奇生紅煙

註冊商標

羅奇生個字號開創九十餘年振興中國土貨專選地道烟葉自製馬嚗紅烟辟瘴除痰效驗故孖巘展覽會政府獎牌記念

石叻羅奇生司理人黃德仁啓

中街二十七號 電話二二八五

總批發 中街隆基內號

Sole Agent:—
LEONG KEE
34, Market Street, Tel.—7603.

哀謝

先嚴秋山府君痛於陰歷七月初一日壽終至八月初十日出殯荷蒙各社團學校及鄉學世戚友族誼厚賜祭奠聯彩輓幛音樂花圈又蒙跋涉執紼隆情高誼存歿均感祗以縗絰在身弗克登門踵謝用特登報伏希諒鑒

棘人藍梅芳斌鐵鏄等稽顙拜

民次十九年十月二日

玉成酒廊自釀白米酒

石叻 中興行總發行

電話二六八四

南強書局

文華

民衆藝術專號

第十三期到了

本期特色

增篇幅　換紙料

加色彩　不增價

件件都能使閱者滿意

NAN CHIANG BOOK CO.,
361, North Bridge Road,
SINGAPORE.

首都藝術照相

半價優待十天

星嘉坡大馬路一二三號

十九年九月卅日 謹啓

評論

逐張之野心

青

張學良雖發表巧電，宣言以武裝維繫和平，但冉冉旬餘，而中原砲火連天仍如故也。蔣對隴海平漢兩路軍事，現仍積極進行，其意非將鄭州攻下不止；獨亦因蔣迫之彌甚，故亦勉力應敵。實中晉軍，且有南下增援之說。連日來戰事之地點，尚在蘭開之間，兩軍衝鋒肉搏，又不減于巧電未發表時也。由是觀之，逐張巧電，不啻官樣文章，關外目的除得平津外，所謂和平，殊非彼之衷心所願者焉。忖彼之意，蓋欲因利乘便，陳師河北，待機以動；名曰調人，其實與漁人無異矣。

說者謂東北軍此次入關，必有圖霸中原之意，其野心之勃勃，非僅欲得平津已也。蓋聯傳言，調入關之東北軍，將俟佈置就緒後，對于時局，將有再進一步之表示。其再進一步之表示云何？曰：問鼎中原四字足以盡之。吾人觀逐張還來對于雜色軍之聯絡，極為迫切，而游離份子，亦咸往歸之，其獨樹一幟之心，固已昭然若揭。當閻馮勢盛時，彼不願有所表示者，蓋以次等角色彼不屑為也。今閻馮之勢已衰，彼乃可大恣其意，行將驅役附己者逐鹿中原矣。

據滬報，尚有一說，謂逐張電蔣請改組國府。蔣未之置覆。如其此說屬確，則逐張所以無事者，祇不過口頭擁之而已，實際州為實方謀統一之大敵；蔣其能安然處之乎？

際此逐張尚未明顯之舉措，而東北軍之兵力尚未集中，人因其宣言擁蔣也，蔣多以忠實同志目之；然千年狐狸，難免一朝露尾，假使非常之舉，突起于不久之將來，則其忠實同志之名，亦與閻馮併耳。逐張野之心不讓閻馮，夫人而知之；未來武漢之大旋轉，識[illegible]

專電

鹿鍾麟向蔣提出投降條件

又有東北軍三萬開入關內

張學良定國慶後宣佈就職

甯軍仍積極圍攻鄭州開封

◎◎◎、◎◎◎◎◎◎◎
日暮途窮馮部不願犧牲實力
●●●●●●●●●●●
鹿鍾麟已向蔣提出投降條件

☼南京消息。西北軍將領。因見甯軍聲勢浩大。均不願犧牲實力與甯軍進行和平談判。馮玉祥亦因大勢已去知難挽回。決意下野出洋。將所部交給鹿鍾麟統轄。西北軍將領。迭經磋商。已推鹿鍾麟與甯方接洽。現鹿已將西北軍投降條件。交李石曾轉呈蔣介石核奪。其條件如下。

[一]馮玉祥宣佈下野。由中央予以特別名稱出洋。

[二]馮下野後。西北軍由鹿鍾麟接管。照前編遣會議所規定制度。將西北軍改編為十師。

[三]西北軍之駐防地問題。仍依舊以陝甘寧夏數省。

[四]中央須接濟現欵三百萬元。以為西北軍編遣費。

統上四項。係鹿所提議者。蔣介石對之。仍未表示可否。現尚在考慮中。

◎甯◎軍◎仍◎積◎極◎圍◎攻◎鄭◎州◎

蘭封一役兩方死傷約萬餘人

朱紹良部克復陳留進攻開封

岳維峻部一日已入駐許昌城

☼隴海平漢兩路軍事。甯軍仍積極進行。蔣介石現在歸德。計劃進攻鄭州。劉峙部與何成濬部現聯合攻開封及鄭州。

☼第二教導師張治中報告。甯軍三十日克復蘭封及杞縣。敵軍敗退開封。我軍現大

健康秘訣

安邊前縣長陳君紹虞之感言

成同中華各界聞人如醫生律師長官文士以及新聞記者每於報端讚談
韋廉士紅色補丸者其故何在曰是皆推己及人之心有以驅使之耳因君
輩由自身之經驗知此丸確為補血健腦無愧天下馳名家庭良藥乃深冀
其同病相憐者亦得嘗之並享康強之樂即如陝西安邊前縣長陳君紹虞
近寄來書函稱斯丸之功謂其痊癒其危重亦若是
耳陳君現寓山西太原新洪街八號其來書云「鄙人
體質虛弱時患腰疼氣喘頭暈心悸夜不安眠等症屢
經醫治時愈時發於民十八供職陝西安邊縣長因操
勞過度飲食大減舊症復作雖遍嘗各藥乃功效毫無
嗣經友人張瑞九君介紹試服韋廉士紅色補丸病勢
稍減嗣續服將大有轉機因服未完舊病若失精神增
健體弱為強是皆韋廉士紅色補丸之功也謹當書表
以為同病者告焉」

韋廉士紅色補丸宜男宜老且少凡疾病之由血虧腦弱而起者均奏神效

遠東總發行所星架坡韋廉士醫生藥局

各埠藥房均有出售

赤帝司天赤子苦矣

赤帝司天流金爍石以嬰孩嬌嫩之身驟撄爍石流金之天氣其不病者幾希是故霍亂痢疾濕瀉熱病等症獨甚於此時亦獨險於此時為嬰孩自己藥片素以保赤之功聞名於世一瓶在手萬病無憂赤帝雖兇令亦無恙不亦樂乎

安宗城嘗步雲會病嬰孩之云「鄙人嘗以嬰孩自己藥片治愈小兒食滯發熱腹瀉等症近因時氣不佳偶感不適亦服此片而安藥調病除誠非虛譽遠來小兒康健實出嬰孩自己藥片之賜也」嬰孩自己藥片係為小兒特製之專藥總發行星嘉坡韋廉士藥局各藥房均有出售

這個小孩係「牛及庇」標牛乳給他長大的令郎最好亦喂以此乳然後注意其長大與快樂也蓋此乳製自英倫為小兒最安穩之牛乳也

"SMILER" The 'Cow & Gate' Baby

Cow & Gate Milk Food

"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

各大所店商店均可購得

S. R. Sassoon
98, Robinson Road.
Sole Agent. S. S. & F. M. S.

新到德國最馳名家用良藥

德國比羅亞紅色補丸

德國比羅亞紅色補丸

此丸專治男婦老幼氣血虧損面黃骨瘦各種血虧氣虛所致之症如面白骨黃身體軟弱胃口不開精神倦怠頭昏耳鳴手足冰冷四肢無力骨節疼痛腰酸背痛作事遺忘精力不足皆屬血虧以及婦女經期不調白帶白濁月經不調或前或後經閉不行等症服之立見奇效
每瓶一百粒 每瓶裝八十粒每瓶價七角半每打七元半
星洲仁濟藥房有限公司總代理

德國最著實痔瘡膏

此膏專治各種痔瘡是痔瘡之靈藥並且有療通大便之功不論新痔舊痔一經施用定能見效不須開刀之痛苦且毒瘡腫痛可以永遠斷根
每枝一元 每打十元

德國當歸精丸婦女調經聖藥

此丸專治婦女月經不調及月經過多或過少經期先後經痛等症
每瓶五十粒 每瓶洋價三元五角 每打價三十五元

德國花柳藥防毒避孕藥膏

此膏乃德國精研科學之藥劑專家發明防毒防花柳白濁白帶病及防毒避孕用法簡便
每枝一元二角半 每打十二元五角
星洲仁濟大藥房有限公司總代理

德國醫學博士最著名男界唯一強精補腦之聖藥

每盒內裝五瓶 每盒洋價一元二角半

德國醫學博士係世界最著名唯一婦女滋補強壯精神之聖藥
每盒內裝五瓶 每盒洋價一元二角

嘉禾實正德國靈色白濁丸
每打洋價十二元五角

此丸專治白濁之症無論新舊久暫服之立見奇效
每盒內裝五瓶 每瓶十二粒 每盒洋價一元二角半 每打十二元五角

德國利來花柳白濁防毒靈藥
每盒六個 每盒沽價一元二角半 每打沽十二元五角

※德國列武糖尿丸

△腸胃的革命到了　△腎臟的救星來了　△膀胱的救兵也到了　△糖尿病的回春藥

糖尿病乃由腸胃虛弱心腎過度以致腸胃失調腎臟虛弱膀胱乏力故糖尿病者多尿口渴飲食不消面黃肌瘦精神困倦久之則危及生命本藥房經德國醫學博士列武發明此丸專治糖尿病服之日見其效

注意

溺法簡便。臨睡前每晚祇服一小丸。連服數晚。即覺精神健壯。如有未明糖尿真相若何者。本藥房可代為詳驗。概不取費。

【列武糖尿丸樣形】

仁濟大藥房總代理

星洲小坡大馬路三百零九號至三百十三號

本坡新聞 一

社會之魔行將禁絕於此邦矣
禁絕娼寮條例經已通過
將由華民政務司協同警當局嚴厲執行
請不願人道之鴇母輩及早回頭

本坡一年議政局作第三次朗讀後・卽經通過之一九三〇年婦女保護條例・不久卽將在憲報上發表・此蓋表示將成爲嚴厲驅逐政策・以禁絕本坡及其殖民地之娼妓也・此種新條例・其效力足以堅定及修改關於保護婦女之法律・且最以禁絕娼樓・蓋條例中所得・單就本坡一地而論・妓院之數・亦約達一百左右也・

此種新律・將由華民政務司與警察當局合作施行之・在各以妓院爲營業之經營人未着手進行之前・必先得華民政務司之批准・該條例中之妓院之意義・係指某一屋屋或某處所・爲任何兩婦人或女子居住或用作爲賣淫之地而言・前此對營娼樓業之個人・倘無被出票控告之處・而今則不然・凡營妓院之業・官廳得科以罰款之相當處罰・前此之營妓院業者・往往因被票傳之故・串通其所謂姊妹兔者・繼承其業・或遷移他處・藉此逃出法外・禁娼總團

此種條例之立意・非徒欲撲滅娼妓・蓋純欲從經營娼妓業之婦人陷阱中・救出彼等耳・在新加坡方面之妓院・其中往往有九個十個之娼妓・彼等絕對在嚴密監視之下・分毫不得自由・但依照此項條例・則將可限制拐誘販賣婦女者之活動・蓋彼等已不能從娼寮方面・取得其値・則彼等本身活動・當亦爲所限制・娼寮禁絕之後・本坡之各種非法私會黨・亦將因之而減少・蓋現在本坡各娼寮・均向各勢力雄厚之私會付給其所謂保護費者・以借彼等之保護・苟娼寮禁絕之後・是當私會黨少大宗之接濟・則其勢力當被薄弱・而易於剷除・

華籍娼妓爲社會之害・固屬最重要者・但當局所欲禁絕者・蓋非單獨對於豐面發生・凡一切之娼寮・無論其爲華人巫人或日人所經營者・均在禁絕之列・雖有許多娼寮・前此未曾領取正式執照・在過去曾經政府承認・然今則一反前規・不能再事優容矣・自從著名之馬來街封閉以後・本坡遂不復有娼寮娼妓矣・所有素以娼妓爲業之歐籍婦人・現在概行移其活動手街道中・彼等大多數均爲法國籍人或意大利人・但此項條例所不能及者・鑑於其常乘人力車徘徊彷徨於流水坑路及溫米路各處區域內・有辱彼等大體之顏面・經有代表向政府要求・將是輩女人驅逐出境・在過去時期中警察當局極爲注意・屢派人密伺・但彼等甚爲乖巧・常閃避犯及法律之處・在上述區域內・約有歐籍婦人二十名・歐籍出面・但亦不能得彼等活動之證據・故除非彼等有關係之代表要求政府處置・此輩婦人・不易直接加以控訴・不過注意兩種個事・以是輩婦女・有辱彼等之體面・請求政府將之驅逐出境・故無論如何・政府可取驅逐出境之條例以處置之也・

關於限制一事・華民政務司對組織嚴密之檢査隊・據報具體之進行・但相信將先進行査禁本坡娼妓最盛・而疾病最流行之地・如小坡新街及恭錫武敎等處・再最次數是期中・將先對各經營娼寮業者警告・如彼等不遵命自好・則卽依照條例施行・至本坡各娼寮中流行之隱疾・頗爲猖獗・蔓延之力甚巨・據不能有確切之統計・患是種疾病之人數有多少・然據推測・則罹未結婚之歐人・患花柳病者・爲數甚衆・

警察當局方面・亦由偵探支部長唐氏新日對付娼寮活動之舉措・再申明之・則此種條例之立意・非在撲滅妓娼・並欲從經營營業者之陷阱中・救出彼等・而使婦女販賣之活動・歸于止息也・

中華足球隊出征爪亞後
★第一次對摹力打成和局

本坡中華足球隊・月前整隊出征爪亞・茲據本報今日接駐巴特約電訊・稱該隊昨日第一次在巴城與摹力足球隊交鋒・參觀者異常踴躍・結果各得四球・成四與四比・和局・想中華足球隊此次征爪・精銳盡出・所到之處・定可驚人・今前方傳來消息覺以和局開・是則彼隊之成績・當更不可閑閑矣・

界劃鴻溝！

華字報記者同深憤慨
因驗票員公然侮辱事
將據情轉達足球總會圓滿解決

△余委員卓華的一個聲明△

老巴殺口球場於日前新加坡足球總會舉行之淘汰制銀杯比賽・英國威爾斯陸軍與馬來隊決戰時・因華字報記者受驗票員不平等的待遇・故華字日報記者該球場界劃鴻溝・重此輕彼・對茲侮辱・憤慨同深・會議對付・並在報上發表意見・俾社會明瞭此事之順末及知華字報記者所處地位之淸苦・希望該球場當局藉此侮辱華報記者之驗票員撤革・以平衆怒・該事發生以來・深爲同情社會所注意・昨日足球會委員余卓華語本報記者馬氏襄云・關於當日驗票員拒絕華字報記者進老球場記者席事・純係一種誤會・實深抱歉・惟球場委員會並無此種歧視華字報之舉措・但本坡足球總會舉行款宴於加東中華俱樂部之夕・當是時我（余自稱）見華報記者均不列席・己知必有原因在・今纔知其事・自應據情轉達足球總會・務期得到圓滿之解決・今後並望各華字報記者對於球場上有不如人意之處・隨時加以指導・俾知改善云云・爰特誌之以觀其後・

陳金雪慢藏誨盜
在牙壠卅二巷附近被搶

住在牙壠律五九零號之福建女子陳金雪・於昨日中午十二時・離寓外出・當行至卅二巷附近遽中・倏有一匪蹤尾而來・逼近身旁・乘該女不以爲意之際・遽將其身上之金鍊及耳墜各一件・合値四十元・併行攫奪・發足狂奔・該女尾追不及・惟有目送匪徒之去而已・迨後事主乃前往該管警署報案・該區署此・隨卽派探四出偵緝・分頭追蹤緝捕・無奈匪己挾贓逃去許久・因而無從弋獲・

悔教夫婿覓蠅頭
所願未償因憶成疾
引鏡自窺黃花人瘦

蔴里逕六號住戶航海客馬某・粤人・於去年婚娶本坡何姓之愛女彩娟爲妻・該女性馬發・伉儷頗篤・未幾・馬因貪利輕離・留妻在家・執料馬去多月・不聞返助之訊・彩娟正屆少年・春情難遏・不時身穿艶裝・喃喃自語・哭笑無恆・並多設詭計・冀達盼郞歸來目的・然計謀用盡・所願未償・近覺思念過甚・因憶成疾・引鏡自窺・不覺黃花人瘦・據往來醫療治・終難奏效・昨日下午三時・又延醫到診・販彩娟狂性突起・將醫生擁住・大笑大呼我郎來之聲不絕・哄動隣人圍觀者門爲之塞・後經鄰警察聆聲以爲發生意外・趨前將衆人驅散・本由同居將彩娟制服・然當時該醫生已飽受驚恐矣・

指控少東強姦案
證據不充 消案放人

本報日前發表恕奕芝律某影相店十五歲之少東某甲・被同居孀婦指控強姦其十三歲幼女一案・當經該管警區該少東轉解地方審判廳第二堂辦理・法官認此案證據甚不充分・遂判令消案放人・

樹膠輸出數目激增
九月間達四萬九千餘噸
又有聯合停割聲

馬來亞樹膠輸出數目・八月全月者比較七月份者已爲增加・現在査・則九月份之輸出額・復又激增・竟達四萬九千二百廿九噸・而八月份之輸出額則爲四萬七千八百零二噸・而七月份者則僅爲四萬一千三百四十七噸・

吉隆坡樹膠生產公會總務會會將會敎生產總公會發來電報一份・抄致該會・略轉致各會員及各日報・茲將其提議大略・先行撮錄如下・依照完全生產之經濟地位・因生產仍日依照常度產生・而價格則日形低落・故經有被壞之情形矣・故在此情形之下・宜將生產集中於經濟充裕之樹膠企業各個公司・停止其他經濟力不充分之國口勿再割取・以便挽救樹膠全部企業及各個公司之利益爲是云・

△經濟壓迫下△
被辭夥伴盜取舊東財物
！最近失業工人的下策！

阿爾拔街一二零三號福建人黃金發店內・僱有同籍人某少年在店作工・業已經年・頗安無異・還奉因市況淸零・生意大受影響・黃某爲節省一費計・遂將某少年開除・惟伊因未能卽時尋覓枝棲・故仍在原東處食宿・但伊被開除後・以在此寡目無親・平素入息無多・一旦驟失所業・不免受經濟之壓迫・寄途凉倒・悟覺凄涼・於是心中不無怏怏・因而暱生非份之想・竟於前晚夜半十一時許・乘各人熟睡・潛行步進黃房內行竊・當時該店東正在帳中酣睡・該匪照救扳登其牀・將枕頭箱竊取・計內貯有各國銀幣八十元・金盾盤三顆・金手鐲一枚・烏皮鞋一雙・膠掩鞋一對・呢絨衣服一套・合値銀一百四十餘元・得手後・卽挾贓逃出房外・奈爲時黃已驚醒・見狀大駭・躍起大叫・匪知事洩・倉惶奪路逃竄・該店東啣尾追捕・奈匪已出門遁去・無從弋獲・祇得據情前赴該管警區報案並指名請予緝究

駛車不愼
在石叻門肇禍
登時車毀人傷

昨日下午三時許・有本坡電車公司之第十六號無軌電車一輛・在石叻門道中・被一大羅厘車猛力撞來・登時車毀舵斷・電車司機人立負重傷・該羅厘車亦因翻覆滿・兩車均不能啓行・嗣該管警區據報・隨卽飛尚前赴出事地點察勘・并電請四排埔醫院駕駛十字車到場・將傷者送院救治・

育南學校近訊
△學生人數突增
△僑衆熱心贊助

本坡東岸路公立育南學校・自從開辦以來・歷時僅兩月・而因得董教兩部職員之認眞辦理・故校務蒸蒸日上・學生人數竟出二十左右・突增至七十有奇・一般熱心敎育者・見該校進展如此之速・際値此商情冷淡之秋・亦慨解義囊・踴躍贊助・茲探得郭和源捐一百元・黃六文捐一百元・林乘群捐一百元・蘇順發捐二十五元・洪文華捐二十元・潘吉生捐二十元・紀經匠捐一十元・周成發捐一十二元・新南昌・傅其枝・王季坊・杜文鳳・葉之倫・裕豐・鄭福奕・郭文彬・以上各捐十元・朱水泚・傅怡火・陳式銘・丘王舫・陳肯娘・陳朝基・新順興・蔡乙侶・陳國左・茂香・陳春旭・何玉居・羅桂龍・周元・李文義・吳美擬・黃呂發・薛金練・陳登楨・黃金堂・以上各捐五元・刁煥章・吳亞・林正夏・以上各捐四元・陳威紀捐三元・林光輝・陳文塊・陳文匠・黃文靑・陳天巫・林番婆・鄭廣泉・陳阿巒・何大頭・日記・傅子狄・張久猪・何水秀・林滌吉・林舊祥・以上各捐二元・又蔣鵬洞萬埠・蘇英禮・蔣到來・蔣才水・吳順發・各捐五元・陳有助・郭龍・高森然・馮印金・各捐二元云云・

無拘票能否逮人？
現爲法庭辯論中之一問題
律師說—無拘票之警官強行拘人・可將其擊倒・以符自衞手續・
法官說—拘票先已塡好・於偵探局中示諸被告・無不合法・

此種逮捕手續・實不合法・故余唯諾將余之事主・立卽釋放・余將令進行民事訴訟・控告政府・余之事主・當時實可回身擊倒逮捕之警官・上述一節紀錄・乃係代表被本坡偵探部之與警覓威爾特耶用拘禁逮捕九人中之一被告律師斯奕哇特卑爾・於前日在初一警庭對法官殷嚴氏所陳之言詞也・

被告共九人・均爲石龍崗路區域中之著名住戶・其中之鴨都卡底耶延深拉易成律師辯護・巴卡寶漆鐵則延斯奕哇特卑爾律師出庭辯護・政府方面・由李尼法庭警督主控・

開庭時・首由斯奕哇特卑爾律師起立辯駁當時逮捕彼之事主之手續爲不合法・關係據刑事法例・凡逮捕任何人・均須持有某種特定之手續・面在此案・則并無該種正當特定之手續・拘捕其事主時・并無拘票・亦無被告・而照例應有一份之手令交與被告・亦無交與・僞對其事主言・關偵探局有事傳彼往・但無充分理由・故此種逮捕手續・實屬不合法・應請立卽將其事主釋放・倘不將其事主立卽釋放・則彼將令其事主依非以民事訴訟法控告政府・

法官謂縱進行民事法控告政府・亦與彼無關・蓋該案并非民事案件・

被告律師謂法官乃袒護政府・而法官則謂彼并不袒護政府・被告律師如此舉動・僅公費法庭之時間而已耳・

法庭監督李尼氏答被告律師之辯論・謂當令被告往偵探局時・不必一定先行將拘票出示・及至被告抵偵探局後・則將已經塡好之拘票出示被告・此後始將其拘留・逐將未將手令交與被告一層・則謂當時經將手令卅被告前宣讀・并曾解釋其義・故被告實與拘被告之手續・實完全無不合法之舉・

被告律師曰・余并未聞有如此關涉引用該律者・根據逮捕條例・拘票必於拘拿時出示也・

法官曰・然則亨尼氏巳言之矣・

被告律師復曰・余爲律師經十年於茲・余從未聞有如此之手續者合法・余之事主・當時實可回身擊倒逮彼之警官也・

法官曰・你眞以爲將嚇保之事主・擊倒警官乎・答曰・然・余應勸彼取自衞手續・卽余自己亦應・倘有人不持拘票・而驟然以手加余者・余將取自衞手續而將其擊倒也・法官謂當傳爭偵探局之後・卽由局中人以早經塡好之拘票示之・彼其遲延之處・僅在彼中一段而已・此實不足推翻其拘捕之本身而釋放被告・故彼持拘票先經塡好・所著者不過手續之問題・殊不能指拘捕本身爲不合法・

被告律師曰・余對此案控告之處・尙在黑暗不明之中・法官則曰・如果君堅持片面理由及附聯問題・而出以反對之態度・則將被擯沉迷於黑暗之中・而不能自覺・但余將令政府方面證人供證其關由深拉易成律師向法官發問・謂被須往返延庭代表辯護律師辯・准予展期再訊・法官許之・以是卽將案展延本月十六日續訊・

★　★　★

陳桂林今晚出台
表演「趙五娘琵琶記」
明後兩晚均演新劇

本坡三江大舞台・用重金聘請滬戲名角・蒂功表演・以副愛好京戲觀之羣衆・故自表演以來・深得社會人士之贊賞・佳評人口・撫掌異常・此間曾聘各幫・茲者該舞台於演完該舞台劇務主任王永亮君所編之全部元韓明初之首本外・因觀衆以該劇異常有價值・極希望續觀二部・爲滿足愛好是劇之觀衆之希望起見・已定於明日星期六晚表演第二部・後日星期晚卽表演全部封神榜首本・是劇係出諸封神傳・凡關於封神傳者・卓知其千變萬化・神奇怪異之內容・今該舞臺以之排演爲新劇・則其動人之處・自當出人意料之外・而不待不佳一觀也・至今晚則表演趙五娘琵琶記・是劇內容・極富趣味・而且由最著名最能令人憐愛・最能令人神往之坤伶陳桂林飾趙五娘・倪文龍飾張廣才・王子宸飾蔡伯喈・王秉卿飾梟子・傅飛奎飾李旺・以上數伶・均係素自滬上・亦卽於前數晚表演時曾博觀衆喝采叫絕之新伶・今晚出場・合演此富於興趣之新劇・屆時觀衆之眼福耳福・當如貫身躬臨玉宇間・興自不淺也・茲之黨愛好祖國藝術者告之・

本坡新聞 二

章宜砂地案解決後 又一宗地價糾紛案發生

政府收買地段擴闊火車支綫 地主不服損失要求增價勝訴

章宜砂地案・前在高等審判廳研訊・經過十日半之時間・始行了結・而現在又另有一宗地價糾紛案・可謂無獨有偶・此案地主爲陳與康・因土地被政府收買其地爲擴闊吉寧路火車支綫之用・爲地主因其所出價格・對被損失殊實・且該地一旁與政府爲火車支綫之用・則其餘之地・已無出路・須另購新地以爲築路之用・而築路又另需費用・故上訴要求秉公處判・使不致受重大損失・故其所要求之數・乃多於土地收稅官所定之標格之數倍・

地主方面延史密菲律師出庭代表・謂地主之上訴・幷非對政府所欲購之地段之二千零五十八元價格而發・蓋係對其餘受殘害之三十二英畝面發・查被等已失去通遷荷蘭路之出路・故須另購一條新路地段・需款一萬五千元・而築此新路費用又需五千元・

地稅官方面由阿史般尼贊尼士律師代表・謂地稅官對該受殘害之餘地・給價七百五十元・而開築新路費用・則定爲一千一百元・加之於原價二千零五十八元之上・則總額乃爲三千九百零八元・其後由雙方証人出庭供証後・鐵按察司乃判決上訴人新購出路之要求爲有效・所購廳用地段價格二千零五十八元・購買新路地基准給與一千五百元・築路費准給三千八百五十元・蓋關於受殘害之餘地一點・地主須再築離城市之另外半英里・用以行駛摩托車之路程・需費不多・僅三千元已足・故依照鐵嚴而計者上訴人乃可得一萬零四百零八元・連同一半・歸由地稅官償付之訟費・因此勝利乃操諸地主矣・

歹徒踵門勒索 番佛十尊

餘風打鐵二六五號・現有福州人楊昌霖寄居於此・匯安舊具・不料前日下午來時・儀有同籍人某甲・糾同歹徒三廷到寓・強迫攜加入私會・並向其勒索費用十元・正在躊躇莫決間・該歹徒竟怒目相看・勃然變色・諸多恐嚇・楊大懼・迫得將番佛十尊獻與若輩爲壽・該歹徒見已得手・始挾貨而去・惟楊情有不甘・經即據情報該管警區存案・請求責緝該歹徒等歸案嚴究云・

澳洲飛行家 安抵亞露士他

本報前載有澳洲飛行家甘事咸氏・擬由澳洲飛赴英倫・顯因經過本坡時・誤墜榜哥爾海唇低地上・機身略受損壞・甘氏則幸未受傷・渦由本坡航空俱樂部・派人將機用摩托羅厘拖回修理・茲者修理已竣・甘氏經於昨日晨八點鐘乘原機向北出發・其後接得由亞露士他拍來電報・稱甘氏已平安抵步・一切皆如常云・

本坡醫科大學 去年有學生百餘人

據本坡設立之醫科專門學校去年之週年報告稱・一九二九年十二月間・該校共計有學生一百零三人・其中之三十二名・係屬于馬來聯邦者・十五名爲海峽殖民地政府之學生・有三十二名爲受津貼之學生・二十一名則爲自費生・華人佔四十六名・印人三十五・歐亞混血種人十一・馬來人三・而日本人亦佔共一云・

水鏢遇竊彙誌 —計三宗—

邇來坡中住戶被竊自來水錶之事・報案所載・層見疊出・現大坡方面又連續發生此種案件三宗・茲特彙誌如下・「一」昨日上午十時許・牛車水士敏街門牌二十號住戶・突被匪徒將懸在壁間之自來水錶一個滑行盜去・迨事主察覺時・匪蹤已杳・莫由弋獲・祗得報請該管警區存案查緝・「二」又孫烈街門牌十號・於是日下午三時・覺被匪徒暗將掛在棉昨壁際之自來水錶一個拆出・挾以俱去・興爲事主發覺後・經即投到該管警區報告・當值警官據此・業已准予偵查究・「三」同日上午十二時左右・該既街門牌四十七號・其管理人忽然發見該寓的自來水錶・已不翼而飛・查核方知被在逃之歹徒攜同逃去無踪・該管理人因將情投赴該管警區報案・請求查緝追贓・

共黨嫌疑犯入獄兩個月

青年人老成一些 莫攜帶激烈文字

本坡府署刑庭代理法官佩爾氏・昨日提訊三名犯助理非法會社罪之瓊人・據一華探供稱・八月卅一日於溫米路值勤時・見三被告從電車降地・因其挾有包裹・且神色張皇・疑而搜之・乃發覺第一被告所挾之物・均係與瓊僑總工會有關之激烈文件・該瓊僑總工會並係共產組織之一・繼後由各被告供証辯護自己無事・法官聆畢・以第一被告身挾是項文件・證據確鑿・理應判吉監二個月以示儆・至第二第三被告・則因證據不足・不能入罪・獲庭省釋・

女衣刺繡之特色

（來稿）本坡小坡博物院前電車路門牌五十二號卓漢民女衣刺繡商號・專辦各種刺繡　以供僑胞之需用・自開業以來・營業暢旺・近更由上海購買大批新鮮美麗之絲綢呢羽貨料・並聘上海頂上縫工多人裁製・務求應時・定能適合僑胞心理・應時悅目・工價貨料・尤爲格外克己・凡我僑胞・如須購用各種用品者盡往觀之

中山欖鎮同鄉會聯歡會記盛

本坡中山欖鎮同鄉會・於九月廿八晚舉行同鄉聯歡會・已見報端・是晚到會參加者達二百五十餘人・七時開會・主席康兆柏君・行禮如儀・旋由衛生部主任何灝堅君就職・演說者有名譽董事何振三君・周德全君・及董事孔昭灼君・游藝有康兆柏胡吉琍二君串演之宣指氣候・詼諧可笑・有獎游藝・「一」定鼎中原・得獎者孔昭灼君・「二」食八（均虫字）食月・得獎者林妹君・「三」養子朝天・得獎者羅德全君・由何恐貞姑娘頒獎・何鎔堅君主演之催眠術千里眼・頗不可思議・劇務部排演新劇瞎中瞎及乞兒炳炳嗣・瞎中瞎演來欠缺精神・祇夫盲公之郭英驗君做作扮相・恰如身分・誠此劇得同多少精彩・至乞兒炳一齣・則演來均無懈可擊・博得掌聲不少・是晚並有南洋兄弟煙草公司派員蒞場分送新出世之順風香烟・何萬良藥局分送肥兒火柴・萬義公司贈花壹一盧・洵盛會也・（來稿）

義安公司第一屆董事職員表

正總理 林義順　副總理 劉炳先　李偉南
財政 陳耘之　司理 林雨巖
查賬 楊會典　郭雨存
董事 楊纘文　佘應忠　沈教授　陳秋槎　廖正興　陳綿盛
吳行村　周瑤輝　林忠邦　林樹森　劉正興　郭新高
吳揚屏　盧偉烈　郭廷通　李金賜　劉炳思　陳源泉
財政股主任 陳耘之　股員 劉炳思　李偉南　郭廷通　盧蔭森　楊會典
建設股主任 林雨巖　股員 陳綿盛　陳秋槎　劉正興　劉炳先
交涉股主任 李金賜　股員 陳源泉　林忠邦　佘應忠

義安公司啓事

啓者本公司一切產業經於九月八日交接清楚關係屬於潮人公有之產地山地等概歸義安公司新董事管理惟因年代久遠誠恐產業散失難免管理不週凡我潮人等有所知悉者須至下列地址報告俾若獲悉不無一經查明自當保護公產計當以法律從事

另由交接日起舊租單即無效力此後催收厝租人爲郭昭階君催收地租爲西人文參嚴者厝租收單須有「義安公司」四方式圖印及財政陳耘之君之鈐印并該收租人簽押方係本公司之正式收據否則不生效力各租戶宜加注意庶免自誤

義安公司董事部啟

「臨時辦事處」新嘉坡丁路門牌二十九號 No. 29, Tank Road, Singapore.
「辦　事　處」新加坡大坡禧街 Church Street, Singapore.

十九年十月二日　（本乙）

快捷　隱當　眞實

每罐三十五片各藥房均有出售
英京然那郁倫有限公司製造
代理人　軒利活有限公司
「昔日爲吉氏有限公司」
星洲　檳城　棉蘭　曼谷　吉隆
Agents:–
HENRY WAUGH & CO., LTD.
(formerly Katz Bros., Ltd.)
Singapore, Penang, Medan, Bangkok and Kuala Lumpur.

然那亞司匹靈藥餅可以驅除各種痛苦

當諸君患有頭痛發紅斑之熱病或神經作痛者可以服然那亞司匹靈藥餅兩片服後上列各症立列可以免除而身體完全復元其功用所以如此敏捷者無非爲其藥性清淨故凡服是種藥片者其消化力不至發生騷擾亦免危及心臟之虞雖頭痛異常亦可照常工作也

這是什麼

GENASPRIN

安隱之商標也

能痛立消　使苦時失

獵比氏馳名
食品百種
品質優美風行全球

Libby's

FAMOUS FOOD

要得鮮美可口的罐品必須認明獵比氏的眞商標

肉類：鮮明牛肉　紅燒牛肉　臭國臘腸　嫩羊肉塊　午餐牛利　網油火腿　折骨雞肉　乾切牛肉

甜肉類：碎鮑甜醬　提子布甸

雜果及調味品：茄汁　辣椒醬　芥茉　奇花菜欖　甜味醃菜

每罐都是有名譽作保證

國內要聞一

共匪二次犯長沙失敗

長沙通訊：共匪朱毛彭黃等：上月三十日晚：以全力進犯長沙：激戰五日夜：至本月四日潰退：國軍因堅守待援之故：並未追追：以致匪部仍盤據近郊三四十里一帶鄉村：本月十日晚：彭黃朱毛等又分兩路向長沙進襲：以彭匪任部爲先鋒：向國軍右翼阿彌嶺雨花亭瀏泥沖楊家山二里碑圭塘吳家坪一帶陣地猛撲：彭匪親在跳馬澗督隊督戰：國軍守陣地者：爲十六師彭位仁及新五師公秉藩部：匪軍係以火牛與大刀隊走前：企圖衝毀電網：次爲梭鏢隊：準備肉搏：再次始爲槍兵：當經彭公兩師部隊極力抵禦：一時砲聲隆隆：彈如雨下：以楊家山阿彌嶺一帶爲最烈：共匪衝鋒多次均被擊退：因要塞前面電網：已增至三層：匪雖猛衝內搏：始終無一人能衝入三層之內者：激戰至十一日晨六時：已斃匪千人：匪勢不支：退出陣地而潰：國軍仍守原陣地：未予追逃：天明時：見電網外觸電倒斃者：大七百人：比由長沙縣掩埋隊抬去掩埋：十一日上午八時：何鍵乘馬親赴楊家山阿彌嶺一帶視察：并犒勞官兵：詎正向彭師部隊訓話時：匪朱又由翁籠山上秀才坡蜂擁而來：挾攻楊家山：何鍵當即親自督戰：指揮砲兵：速發二十餘砲：飛機適又趕至：迭擲重磅炸彈二十餘枚：斃匪數百：匪始向山後潰退：直至下午一時：何鍵始乘馬返省．率掩埋隊在死匪身上：搜得九月十日彭德懷所下命令一紙：關督故乘左翼：從十日晚起：三天之內：奪佔長沙：何鍵因此將擔任左翼之羅霖師：於十一日晚：一律調往右翼迎擊：以厚兵力十一十二兩晚：嚴陣以待：伺匪來犯：惟連日匪並未進犯：想已遠竄矣：茲錄彭公兩師長及劉團長捷報如下：

△彭位仁報告▽

十號晚九時許：有匪軍二千餘人：由東山一帶前進：向我九十五團劉濟人部阿彌嶺一帶陣地攻擊：匪初距我陣地二百米達時：即用松樹土炮向劉部猛烈射擊：劉團長知係土砲：潛伏未動：待匪近前時：始知匪四層來攻：第一層係大刀斧頭隊：希圖破我電網工作：第二層爲梭鏢隊：準備與我肉搏：第三層爲盒子槍手槍駁殼隊：第四層爲步槍：由九時起：至十一日拂曉：向我陣地衝鋒四五次：前仆後繼：異常激烈：均經劉團用機關槍炸彈手溜彈猛烈掃射：匪勢不支：始向阿彌嶺陣地前面一帶山地潰退：是役斃匪甚多：不計其數：并奪獲敵人旗幟數面：我軍亦傷排長一員．士兵數十名：

△公秉藩報告▽

一：據二十團楊團長四忠報告：十日晚十一時半，匪約二三千人：用機槍三挺掩護：進迫我陣地前約十米達之吳家坪：向我阿彌嶺進犯：激戰數小時：斃匪五百餘名：十一日拂曉：將匪擊退：恢復吳家坪：匪向東南方面潰退：二據十七團楊團長振漢報告：十日晚：共匪約二三千人：猛攻楊家山一帶陣地：當準第三營前往楊家山：準備策應：肆奪我陣地：警戒甚嚴：匪雖來犯：未能得逞：據報匪向石燕舖許家橋一帶移動：

△劉濟人報告△

昨十日晚十時許：共匪朱毛彭黃利鳳南復率主力萬餘：向我劉家冲雨既沖圭塘一帶陣地進犯：我即令各連沉着迎擊：施匪愈擊愈近．向我猛烈攻擊我亦以機槍猛射：匪竟不顧一切：冒彈猛衝：當時風雨交作：不但交耳聲音不聞：且伸手未莫辨五指：我官兵惟以耳力測量匪之偷襲所在：猛烈射擊而已：詎匪狡詐異常：所有機槍手機關駁殼各器械：正在我陣地前約百餘米處：向我猛射：時而棱標鐮刀斧頭之破壞隊：已匍匐蔓至我第一道鐵網：先用石灰撒擲．以圖遮蔽我士兵視線：繼用刀斧鐵絲響聲大作：我官兵即以機槍駁殼手機關猛烈射擊：并以手溜彈轟炸：匪即向後奔潰：未幾復來：仍被我軍擊退：如此更番衝近我鐵網者十餘次：卒未得逞：最後彭黃朱毛親率手槍隊機關槍督：向我全線猛攻：彈如雨下：火力異常猛烈　數分鐘間：我軍已傷官長數員：士兵十餘名：然我士氣甚壯：仍向匪沉着猛烈射擊：未幾匪部向我猛進衝鋒：呼殺之聲：如狂風怒潮而至：我官兵利用優良工事：迎頭痛擊：猛轟未戰益猛：匪遂不支：狼狽潰退：此役被我擊斃共匪在一千以上：傷者相等：又劉家冲雨既冲溝水中淹斃約三百餘：朱毛彭黃受此重大損失：已無能爲：九月十三日：

首都禁查私娼辦法

△內部根據首都警廳意見擬訂

南京通訊．內政部於上月准中央執委會秘書處函．據南京執委會呈．以據第十區黨部呈．首都警察利用禁娼令．擾害人民．藉圖漁利．特剪同新聞紙二則爲証．請妥訂辦法．轉行飭遵．以期改進等情．奉批．交內政部核辦等由．內部接函後．當以辦理禁娼案件．自應慎重從事．不得藉辦法範圍．以免損害人權．則禁賣令首都警察廳．依訂辦法．即日呈復．廳由該廳將首都禁娼情形詳細呈復．並擬訂辦法四項．計見三項．包括歌女在內．請轉咨市府．遠籌救濟辦法．以謀根本解決：內政部當將所擬辦法與意見．用歸納法．由警政司重爲改正．訂名爲首都警察廳查禁私娼辦法．共計八項．已令行首都警察廳遵照．茲錄查禁私娼辦法八項如下．一．查禁私娼以違警罰法第四十三第三第四兩款之規定爲範圍．但以不得全爲原則．二．各區戶籍員警調查戶口時．應隨時注意有無私娼賣淫及容留止宿等情事．一經查覺．即須報告長官或就近警察機關．飭派長警拘案辦法．三．各警察局所稽查旅館及宿舍．應於夜間十時以前舉行．但有告實報告指定房號處所或長官特別命令者．不在此限．四．警察在旅館及宿所稽查私娼時．應慎重從事．不得無故侵入其他旅客房間．尤不得有橫蠻之言語及舉動．五．警察稽查旅館及宿舍時．遇有男女同宿者．除明知其爲私娼．應予罰辦外．即使非正式夫婦．亦無有法定告訴權者之告訴．乃得干涉．六．凡查獲私娼經訊明確實者．初犯時．除將私娼拍照存查．處以五日之拘留外．並傳其父或親屬．出具切結領回．另謀生活．其爲娼母者．應將其一併拘案辦法．再犯時．除處以十五日以下之拘留外．得將其發送救濟或濟良所．七．凡旅館或宿所主人須隨時告誡旅館宿所之侍役．不得招引私娼止宿．一經查覺．應即就近報告警察機關查禁．其有扶同隱匿者．依法罰辦之．八．凡歌女營賣淫事業者．依照取締歌女辦法辦之．

滬川航空發軔

▲十三早試飛重慶

滬九月十三日訊．中國航空公司籌備就緒之滬蜀航空線．昨晨開始試飛．所出飛機．爲該公司原有之九江號裏賓式水陸兩用機．由該公司機航組正副主任史密司．及孫鵬一．駕駛．於昨晨八時十五分鐘．自龍華機場啟飛．該公司副董事長翰宏頓亦同行．先于試飛之前半小時．機師開動馬達．試機約二十分鐘．途中應用物件．亦移安置機中．該機駛往漢口之上海號飛機．以鐘鳴八下．搭客郵件．均已準備．遂先開行．試飛重慶之九江號飛機．於是推上碼頭十五分鐘後．駕駛等人．相率登機．軋軋機聲．隨之而起．飛機亦由鐵面急．掠水面去．疾航至江心．即一躍騰空．直上雲霄．三千六百餘里之長征．既因是開始．將來之爲我航空事業．應屬於今次試飛之成功者甚巨．該飛機在南京九江．均須降落停留片刻．預定昨日午後．飛抵漢口．在漢停宿一宵．今晨繼續往宜昌．明晨飛往萬縣．下星期一抵重慶．停留一夜．星期二自渝直飛回滬．星期三．飛回上海．自上海至重慶．直飛不停．十二小時可達．今次試飛．因沿途詳細測驗地勢．故須四日．下月正式飛行後．滬漢線每日仍往返各一次．每次七小時．每週往返各一次．每次八小時．上月十九日．已到之美國新機．則專爲航駛滬蜀線之出．滬漢線則仍用原有飛機．滬漢線仍以京潯兩埠爲降落站．漢渝線則以新設之宜萬兩埠爲降落站．在各站搭客郵件．均可上落．

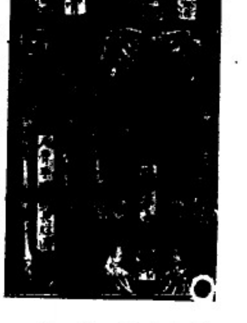
亞細亞馬標電製咖啡粉

素味清香性質溫和

總發行　新加坡　小坡二馬路三百二十二號　電話三六六八

尚美製版

葉奇可猿草油



猿草油的來歷 及猿猴的分別

猿猴之分別在於尾　有尾者爲猴　無尾者爲猿　但猿則較靈於人性　聽之猿子草之發明　則可見一斑矣　蓋印渡佛井山之猿　如有患病者輒能自採一種草類食之　其病即愈而無不驗者　迨日久發十人將牛偵知　乃以此草試驗於人　始知其功用之大　稱爲仙佛之靈驗所致　但據者可之試驗亦確有特別靈異　於是將此草之油配以良藥而製供世用　歷年來南洋冷淡　非舊時生意的時候　鑑恩此藥見功極遠　而且能治之症極多　將必人定可以勝天　乃毅然被一部份的資本而創製此油每筒油重三分三厘取價極平紙沽四占每打沽銀四角二仙每筒三占半[illegible]需以銀一千打為限新出世不計本　動物可搽可食可作三兩次之用專治風濕痛氣痛喉吐咳嗽頭暈肚痛外感等症確保家中常備靈藥另有大罐的沽三角八

葉奇可止咳丹

我全副精神所注的止咳丹

咳藥之營業者　市上雖非少數　惟多尋驗於初咳　而不能驗於久咳　或驗於寒咳而不能驗於熱咳　蓋因製藥者　祗知用破氣之藥擬塞痛熱　無法就治　以致是輕之咳亦久延歲月　症更深重　殊爲可惜　奇可所製之止咳丹　無論傷風咳　肺癆咳　寒咳熱咳痰咳久咳氣喘等症保服皆救非常　久已藥驗名馳十有餘年　鄙等試服　本號乃一家之地　倘藥驗實驗　又並常常得多人之信用乎謨者宜即試之　每盒五角

專治皮膚各病的　百藥油　皮膚水

此皮膚水實爲非常專治疾癢起瘡各種皮膚病肺內肚蝕濕濕毒[illegible]各名風毒等症服量分錢止癢香不污衣價五角二角半又香裝名　百藥油　治損手爛脚皮膚熱毒惡水不止肺毒惡瘡等症搽藥時無痛痛神驗異常此藥與皮膚水治法不同須分別用之每樽三角

壽山街門牌四十六號葉奇可啓

治咳專門醫師　唐拾義發明

久咳丸　革咳　防癆

哮喘丸　止喘　除根

世界各埠均有經理

上海　廣州　香港　父子大藥廠發行

久咳丸　哮喘丸　防僞

有草咳藥之效能防痔保肺之功效靈著　茶蘭咳嗽丸是久咳者宜服瞭解以免傷肺成癆也

此丸專治哮喘氣促目瞪口呆呼吸喘伏喘者之時喉中有痰無白而聚難以言語臥食俱廢一服此丸立刻喘止痰消

每瓶包內必有聯真劵付同可辨真人查無劵是僞書勿要緊

總代理石叻大馬路會豐商店

增價每瓶一元二角

店舖出租

茲有三樓店舖一間屋後有寬大之枝房在衣箱街九號每月租項二百十五元欲租者請至山仔頂啓治門牌廿三號

外坡新聞

蘇坡體育不落人後
十月廿二日將開運動會
健兒們可大出風頭矣

「蘇訊」自馬華運會提倡以後・各地體育巨子・先後崛起・此非特吾華僑之熱心可嘉・抑亦吾民族精神之未見泯滅也・蘇坡一隅・地雖不大・而熱心于體育者・亦大不乏人・故于馬華運會發起後・加入爲發起人者亦有數團體・足見蘇坡體育界・實不落人後也・此次又因參加柔佛區運動會之事・于日前由中華學校發出傳單・召集蘇坡運動會發起人大會・是會已于前日在中華學校禮堂舉行・到會者極形踴躍・開會後・主席則宣佈宗旨・繼遂討論各種・經大衆公決・定名爲馬來亞華運大會・柔佛區蘇坡分會・復議決會內七人爲籌備會章程起草委員・議散會。九月廿二日再由中華學校發出傳單・召集發起人・第二次代表大會。到會者有各團體代表・濟濟一堂・極一時之盛・當晚則將章程通過・而其中有最重要者・爲定于十月廿二日開蘇坡運動會・而該會辦事處・則暫假中華學校・因此事已努力進行・籌備時定有一種熱鬧也・惟蘇坡體育界・素極紛亂・遂無統一・有識之士・多引以爲憂・故在大會時・曾經討論・皆謂非開運動會・實無以謀根本之解決・蓋運動會一開・一方可以搜集運動之人材・一方可以除消體育界意見・組織一聯誼之勁旅・以與柔佛區各健兒・一較身手・且運動之興・業等因此而提高・其關於體育前途實非淺鮮・然以時機而論・寒非容易・幸所選正副會長主任張開川及中華學校校長鄭天成者・曾爲蔽坡聞人。對於各項事業・素極熱心・而又能得二者出任巨艱・實不辭爲該運動會前途慶得其人矣・

齊人難做
△被調陷海陸些閒出大禍

吉訊・怡保街街場・有老板某甲・平日善經營頗有積蓄・天作孽・猶可爲・自作孽・不可逭・乃於勾欄找得一娼婦爲妾・但見新人笑・那聞舊人哭・林黛淵亦猷洽無嫌也・乃寨光泄漏・其原鄉髮妻某氏聞知其事・遂水陸兼程馳至怡保・居然以百里奚責某甲忘恩負義・甲因有季常癖無理屈・但貼耳唯唯・會出雌老虎作威勢而已・實則一寓雙雌兩虎。虎號咆哮更爲可怕。甲爲避免危險計・以妻住茶居・其妾則對晉金屋以貯・妾憤極・以甲對之去狄娥疏・常好色則慕少艾而衰老・頗欲打擊酷紅而未得間・昨卅日之夕・竟駕駛特車攜妾食風・道經格力街・妻曾見之下。日火心熱・聯昇至華氏表沸點以上・遞趨前斥其妾・胡敢坐老娘車・妾不肯示弱・纏舩奔頭・鑫釜糾紛・甲不肯左右袒・巳鼠竄去・妾逾崇所顧爲・趨廚房攜菜刀・咆哮而出・對準太太面上一刀劈去・幸妻是鄉下姑娘・孔武有力・把手一挑・刀竟鏗然墮地・於是徒手鬥毆・觀者聚集・警察以其持兇器打架・將兩隻胭脂虎・一手一個・帶入差館房訊究・後上

騙徒竊匪組織團體
詐騙與盜竊是唯一目的
—貴婦提包內珍飾轉瞬易主—

巴訊・日來檳羅等處・新近產生之秘密團體。定名尼斯迪勝達瑪・爲一般騙徒竊匪之新組織・黨羽散佈各處。在日萊・馬吉壠鐵路或日萊檳羅鐵路之客車內・均有該團體幹員混跡其中・乘機行事・本月十六日檳羅商任檢察官剛嚴遜諸氏・由昔禾格令歇等乘火車赴檳羅・準備參加檳羅王子婚禮・其妻手攜提包・中藏珍飾約值五千四百二十盾・在特別快車上置於身旁・不料竟被禍黨團體幹員攫爲・車抵日萊時・該貴婦倆向車外凝望：幽藏有珍飾之提包已被竊盜竊去・火車開行後始覺及・到嘉西岸車站即電會日萊站長查訪・早已鴻飛冥冥矣・

之傳說不虛・畫之不會做人者可不慎歟・該案如何辦理・容探再報。

調查戶口不檢王字

訓訊・本洞戶口調查處經手徵底調査中人口起見・定本月十五日開始舉行・前情叠誌本報・茲聞確訊・調査戶口時・感醜遊藝場・一概停止營業・俾形歡甚嚴重・其實爲避免混亂起見・故暫停止・并無他意・其調查內容・係一姓名・二年齡・三籍貫・求婚・四有無子女。五子女姓名及年齡・六能否操何語及何文。至于居留字一節・并不調查云。

又訊・戶口調查之手續・業已籌備就緒。大約日內即始舉行・本洞分爲十七區・每區定調查員若干人・其中以總稽查員一位・長在辦事處・以總稽查員之報告・出外調查者爲三人・一至一副・沿街挨戶調查・居民如有出外工作者・最好先將家人之姓名・年齡職業・姓別・已婚未婚・以及子女性別・年齡・人數等號・吏其家人・俟調查員來時。照樣登記・俾顧等待・以省手續云。

救濟失業華工

（棉蘭特約通訊）棉蘭市內失業華工・據傳現在已達三千名之多・丹絨峇里約有五百名・棉蘭縣丞暑特於本月十九日午後。召集棉蘭各僑團代表及鉅商・開聯席會議・討論失業問題與善後辦法・蘭領事張步青君・丘清德瑪嗄及富珍園葉順才君均到會・蘇門答臘民報與新中華報均派有代表參加・是日提出討論之各問題・其中有廢除燃炮會議・係由主席—地方官提出。徵求各方意見。僑商方面以存炮尚多・請求展限・逐漸減少燃炮執照・爲廢除燃炮漸進辦法・關於籌款及撥地爲失業工人墾植計劃・當時不能取決・待實地調查後・始着手進行云

三元小債　擊破大頭顱

吉訊・有潮州人林瑞利・現寄於巴生加巴路五條半石尖樹乳園・充當工頭之職・會有同鄉人李新・被傭在該園做工・存有薪金三元於林米處・故昨日下午七時李新赴林之住宅・討取此三元之薪金・林雖現滿蓋來・故日支給・李言近有急需・請即支給・且此區區之款・是余血汗之資・何得推延・於是雙方由爭論而口角・繼由論武。李新執木棍・向林頭顱擊去・當場擊破頭角・而林亦還擊其頭顱。隨後李又以齒噬傷林之手腕・林當場拿獲李仆地・李見勢不妙・立逃之門宜去・

無錢好飲茶
幸遇息事偵探

還本月廿三日訊・昨夜十時許・萱巷路街口潮南樓對面癸昌樂號店・有三茶客在該店飲茶水・共飲三十士丹・飲後僅還十五士丹・即欲他行・該店夥見還欠一半・即再向三客取討・客答我叫你每杯裝茶水五士丹・三杯共十五士丹・裝多是你自誤・我三人現已無錢可還・該店夥見三客無錢可還・遂欲取一人頭上之呢帽作押・遂生口角・恰將關上警警・及偵探林[illegible]・恐痛[illegible]・偕得苦盲・隨由其友人扶往該處警局候案・請求偵緝・查李之年齡・爲三十六歲云・適該區偵探多人乘汽車經過・[illegible]狀・下車詢問因由・騎探負書爲小飲・惟代該客出十五士丹還癸昌樂號店・事遂了結・各自他去云・

急性鬼
下怕跌死終跌死

還本月廿三日訊・前日上午十一時・有去巡遊客汽車・經過丕那大嗰・駛至某餅之宅前・車未停定・一搭客即一躍而下・因此失足仆地不起・司機乃停車・乘客下車被行扶起・惟跌客頭顱已破・鮮血直噴・屬紙拭流・不及兩三分鐘・即一命嗚呼・事後由警察辦理・查死者係過人名乃柏・本年六十有六云・

南華二週紀念大減價卅天

遜
[illegible]者茲因敝行二週紀念爲答謝顧客雅意起見特將各種中西補品聖藥名家膏丹丸散照原價自七折至八折優待以一個月爲限優待期由陽曆十月一日至十月尾止欲購滋補藥品諸君幸勿失良機

左列各種補品均照原價八折

濟穗白皮大山人參	每兩價銀二十五元
正吉林土木人參	每兩價銀二百五十元
老山白泡人參節	每兩價銀二十元
正老山高麗佛手參高麗錦山產	每兩價銀二百元
正老山原料高麗參天字十五支	每斤價銀二十元
正老山原料高麗參天字二十支	每兩價銀白五十元
正老山原料高麗參天字三十支	每斤價銀十元
正老山精製高麗參精廿格冷庄	每斤價銀百零五元
正老山精製高麗參精十格冷庄	每兩價銀七元
正老山精製高麗參精五格冷庄	每斤價銀九十元
正地道野山花旗洋參	每兩價銀六元
德國貳正生殖靈男用金盒 女用銀盒	每斤價銀六十七元五角
德國貳正生殖靈男用靈 女用青	每兩價銀四元五角

每打價銀百五十四元
每盒價銀十四元
每打價銀八十二元五角
每盒價銀七元五角
每打價銀四十四元
每盒價銀四元
各種俱全價格極廉
每打五十五元　每盒五元
每打二十二元　每盒二元

陳東鹿茸片　野山玉桂　北平東阿膠及中西各家神効藥品一律均有折扣
正老虎鞭　正海狗鞭　滑精補藥

外埠函購無論多少可交郵局交換取貨寄費概免

星洲大馬路「海南街角口」電話四千六百十三號　南華參茸藥行謹告

英文地址
LAM WAH SOM YONG CO.,
389, North Bridge Road,
SINGAPORE.

以此法殺菌

君之侍役於取食物與器皿之前切記命其以「里士打連」洗手許多感冒之原因多係病菌從口而入肥皂與水絕不能殺菌此病唯此藥水方有効力曾經醫界之試驗乎十五秒鐘內能殺菌二百兆之衆至爲安穩嬌嫩之皮膚亦無損傷之虞請備一樽以爲君之侍役及家中之用所保護人生之快樂也「一九六」

習慣試用里士打連牙膏香軟最能清潔牙齒頗爽口嘴便牙肉康健又甚經濟也

十五秒鐘能殺菌二百兆之衆
LISTERINE
「里士打連」乃安穩之防腐劑

新船到了　僑胞注意

啓者本洋行特由歐洲訂造堅固快捷新式輪船二艘名曰海興夏樂士常川行駛香港汕頭星架坡等埠[illegible]

海興輪準 陰歷七月初十號十三日往 香港 汕頭

夏樂士輪準 九月十一號開九月十六號即陰曆廿日往 香港 汕頭

總經理 多利順洋行
總代理 陳元利行啟

售票處 [illegible]

十九年九月十一日

新加坡改良市政局通告

一九一七年改良市政條例……

修改第九三十年第二號修改良[illegible]

[illegible]

一九三十年九月念叁日　新加坡改良市政局經理人[illegible]

鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清潔　氣味芬香

價格

大樽梳打水每打六角　小樽梳打水每打五角

大樽甜水每打八角　小樽甜水每打六角

特製乾薑麥水即沙士水

成打者每打一元二角　半打者每打一元

星洲安順律六十三號

鳳凰標汽水公司

電話三四六三號

特一公司製版

止步！

各款貢藥球帖各正字號

中西藥品　化粧香品

唐洋美酒　家用唐鞋

請到

STOP!

Best Medicines, Wines, Toilet Requisites & Chinese Shoes can be obtained at very cheap prices from—

WOI FUNG SHEONG TIM, SOUTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

石叻大馬路

會豐商店

貨真價廉　老少無欺

黃丸

逢源和福芝館特製

此黃丸專治黃食黃腫四肢痿黃無力濕腫如神兼治婦人閉經長流白帶皮黃骨瘦及男婦長寒發冷等症功効極速

每瓶四角每打四元

石叻大馬路會豐商店批發

腎為人身至寶　時要培養為宜

氣體既然充足　弄璋弄瓦可期

甚至精血虧損　夢中遺洩咸宜

保精益腎此丸　腎病種種能醫

總批發處　叻　庇能　怡保　會豐商店

石叻大馬路會豐商店謹佈

緞鞋平過草鞋

一號花緞鞋每對一元三角

一號轉絨鞋每對一元二角

絨面膠拖鞋每對六角五占

其餘各式款鞋　每對　五角　四角　二角

想着平鞋　機會勿失、過後難逢

石叻大馬路會豐商店謹佈

357

徬徨之橋

毅鉛

一

驟然是下午，雖下了一陣雨，但天氣還不會涼快；雨後重出的太陽，牠那熱烈的光線，正顯像地普照着這S島，人們將一逕着肌肉，汗珠便一滴一滴地從腳下流下來。年青的暢秋坐在辦公室裡，一面揮着汗，一面持起筆很迅速地做他今天未完的工作；電扇雖則裝了兩個，不斷地在輪轉着，但窗外卻一點活的微風也沒有見牠吹一吹，而電扇所扇來的風，卻又陣陣帶點溫氣，夠教人難受。素熱不衆衍主義的暢秋，到這地步也不得不敷衍了，他勉強把工作弄完；於疲倦的心情中，對着這種鬱熱的天氣，覺得只要香風，散漫，怕有什麼問題來擾擾他的心境。他無聊地伸了一個懶腰，拿了一枝香煙，點了火，把兩足擱在桌面，躺在籐椅上在默着。望一望這裏雜亂凌亂的辦公室裏的同事們，大家也都放下工作，有的在閑談，有的却在散步，看不到有一人在埋頭工作着，好像人人都不負責任似的，那真太不像辦公室了。他心裏暗自想：「這個 雖怪啊，如是地天氣，連我也給它悶得要命，何況他們！」正在想着，擾擾的步伐聲響了，文吼突於這時進了來。

「活潑得像是個有閒階級的人物，看你兩足擱在桌上多麼清閒！」一見熟人便開玩笑的文吼，他一邊喊，緊前的時候還要少。他和暢秋會面算起來雖則不上十來，在暢秋的腦裏，不過當他做一個普通的朋友看待罷了，可是他却視暢秋如密友？四面都是忘形而不客氣的：：這也許是北方人一點率直的性情的流露罷？他今兒突如其來，並且穿的衣服比平時格外漂亮，這是暢秋料不到的。

暢秋笑一笑，並不作答，侍者指着那頭子。他指着自己底柔勞的安椅，招呼文吼坐下。自己仍舊微微地抽着香煙，一口一口的白霧由口裏吐了出來，旋繞似的昇在他的前面；他兩眼不停地只管盯睇着殘煙，並沒顧到有客坐在他的旁邊，要和他談話。

「怎麼？無聊？你天天在無聊！」文吼隨便在桌面拿了一份上海報，走馬般的看着，大約不耐煩了，所以先冲破了兩人的沉寂。

「無聊！這天氣悶得人發昏，不無聊也要無聊。今天只適合在濃蔭的樹林裡，拿着大芭蕉葉做扇子，睡在地上留睡，讓腦筋全都都給它休息幾小時，那纔適合我們這班販賣腦筋者的生活。我文，你以爲怎樣，會不對？」暢秋含笑對着文吼，很隨便地說着。他今天實在太疲倦了，周旋朋友却鼓不起興趣來。他說後把剩餘的香煙拋下

，又在褲袋裏摸出一條白手巾，拭乾自己額上的汗珠。接着又問文吼一聲：「你不熱？」

「熱確是熱了，可是在我，倒不覺怎樣難受。」文吼停了一下，見着暢秋默默地聽他說話，又繼續地說下去。「像我這個能經巨變的人，當在武漢工作時，因同志們對革命的認識的不徹底，中途聯合新軍閥舉行大反動，我乘夜由那魔鬼的巢穴逃出，跑二百里的旱路到一個小市鎮裏，赤日當空，逼身被汗流得像一盆水漿，那時候的熱，纔真熱透哩！今天的寒暑表只不過九十二度罷了，你就這樣的叫命。若在六月的廣州，不知你要怎麼樣好，我恐怕你的辦公室要變個蒸房。我生成一副硬骨頭，數年來爲革命奔走，頂著赤炎的日輪，跑着長途的旱路，那是平常的事。現在拘慎了，人們聞着炎熱，我可不覺得這麼，反正S島是一個海島，無論如何總不及大陸熱得更加厲害。」

文吼每敘述他的過去，沒有一次不說得津津有味的。他這回又在背誦他的光榮事業。那副久經風塵的臉孔，突生一陣傲然的光彩，完全改變他那溫度似的儀度。這要暢秋看來，是一種時代青年誇大狂的本色，根本值不得注意；並且他厭文吼總像自己在武漢做過那工作時的無意的誇讚「出風頭的壯舉，以及一切離史逃蹤，個也不止一次了。他知道文吼的脾氣，一開話盒就滔滔不絕，恐怕這回又要繼續講下去，所以就另尋了別的問題，擺托這件結束。

「你近來的生活怎樣，好嗎？」暢秋問。

「最近薪減了一點工作，有點忙。」不經意的答。

「那麼，今天爲什麼得空來這裏光顧？」

「有點要緊的話要和你談。上日我不是有一封給你麼，說要和你談話，而你這裏又有許多不便，最好請你晚間分出一點時光，約一個地方討論個痛快。那封信，那封很簡短的信，你收到了沒有？我因許久等不到你的回音，所以趁着今天下午稍空些，特地來找你。」文吼耿耿的樣子，催着暢秋，迫切需要答覆的樣子。

這可使暢秋呆然了。在上幾天，他確接到文吼的一封信，要求約一個地方談話，當時他因爲忙，而且又付測文吼約他不過是談天而已，所以便置之不覆。現在看觀察文吼的態度，又好像真個有什麼緊要事要和他商量似的，爲此他就不禁胡疑起來：心裏暗暗地猜想文吼究竟有什麼話要和他講，何以又這樣的不耐煩呢？他一面想，一面將擱在桌上的兩足放下，低着頭，用他兩隻近視眼盡量貫注地板。他知道文吼要和他說的話總不是借錢和託事，一定裏頭有文章在。他雖則未知道文吼過去的工作，可是問文吼南來的目的，卻要以爲生活所迫，要來南洋謀個飯碗吃。文吼此刻的職業他是知道的，但是否有祕密的工作，他卻不大曉得。他也曾對過，像文吼這樣好動的人，一定不甘寂寞 暗地裏也許又是幹着過去的生涯罷？這回要和他談話，恐怕是要明確他「上梁山泊」去！」他猜疑，他心裏的心聲，不禁跟跟躍。心裏不知要如何應付纔好。……寒流炎熱的天氣，暢秋這身的汗珠已經沾沾下了，況又來了這個人的聞擾，。——暢秋年來厭倦奮鬥和非他關的問題，怎樣得他的汗珠不能要迫中下了來呢！

文吼很瞭解暢秋的神情，但心裏還明瞭暢秋想的是什麼。暢秋是聰明人，不錯，文吼早已知道了。他搖搖

暢秋一定猜得他要和他談話的目的。

「暢秋！想什麼？」文吼終於不願沉默，這寂靜的一聲音響，把暢秋的思路打斷了。抬頭看，辦公室裏的同事們都已散盡，只剩一個管事人獨着臉，在地上掃掃紙屑；自命爲革命青年的文吼，却仍坐在他身旁。暢秋不禁苑爾一笑。

「老文，你究竟約我談什麼呢？我想了許久還想不通！」暢秋帶傑的說。他又拿了一枝香煙狂吸着。

「你什麼時候有空呢？此間是非講談不可。」

「早上時間不由我分配，晚上我又不出門，你要和我談什麼，可選時辦來，好得現在這裏已沒有人，大家已散工。如其重要的問題，我還一點兒都不要緊。」

「要談嗎？也好。這是關于你個人的問題，也即是社會的問題。像你這樣一個不可多得的人才，不但我，我們一羣，都期望你能夠毅然找尋一條光明的出路，爲社會，爲時代，做點人類需要的事業。」文吼的態度很嚴重，好像開談判會似的。

「唉！」暢秋默然，只把迷惘的眼光斜注着文吼。香煙夾在他的左手的中指和食指間，吐出縷縷的白霧。

「現時代是一個大時代，一個激烈轉變的鬥爭的大時代。時代的青年，應該認清了時代的暗示，積極起來做一陣轟轟烈烈爲人類解放的偉大的工作。但是一個人要爲時代盡點義務，沒有集團是不行的。審社會的發展縱得這麼高而且深，個人的力量値得什麼！并且個人主義的行動和新時代格格不相容。我們要促成時代的進展，就應根本克復個人主義的習性。這種習性一天不克復，第一不但無益于新社會的改造，且要做它的絆脚石；第二自己處於大時代的鬥爭中，必然地變成落伍，心緒之徬徨無定，情感之起伏無期，一定不是良好的結果。我出路的青年應該找尋出路，應不要天天醉于苦悶無聊的狀態裏。告訴和無聊是一條毒蛇，它會吸吮人們的血液，侵害人們的生命。所以在這裏，有思想的青年都應向集團主義的大道跑，大家團結力量，進行工作，把那智慧瓦解了情感，率領起一個時代的急先鋒。那你好，爲什麼老是在腦苦苦的生活中，能彀看其身的主義，不爲時代盡點力呢？好多人談論你，批評你，都十分爲你惋惜：自然我也是十分惋惜你的一個。暢秋，你要知道，孤獨的身是自促滅亡，只有團結纔會存在。我們沒有力量，可是團結起來的力量：它能移山，也能倒海，有了它纔可以作鬥爭的武器：……」

文吼振振有辭地說了這些話，辦公室裏的空氣頓形緊張。靜悄室中只有兩人（那個掃地的管事人已不知什麼時候跑了）。本來暢秋對于文吼所講的一大堆道理，都是他平時早已熟悉，並不覺奇；但因爲文吼的態度很嚴肅，使他覺得什麼人的眞命要事都能看作假的，所以使他非常窘迫。他想起那流血的悲劇，想起那些慘烈的犧牲，想起那奉潛在的生活：……他覺得眼前只是一片荒漠，看不見東，又看不見西。他只看文吼生硬地瞪着，卻想不出一句適當的話。良久，他很用力的把手裏的香煙尾拋在痰盂內，垂下頭，頹然沉默無語。素來奉平庸樂觀主義的他，不知怎的，這回却憂鬱異常了，一句話也什不出。

（本篇未完）

生的價值

（一）

蘇聲

雨勢停止了，從樹葉上滴下來的聲，還不斷地點點互奏着。雨後的樹林中，柔陰雖得可以，太陽正烈的中午，坐在這裏倒不覺得悶；何況，秋天的涼意，不然固然地你便感受到，然而不一定是如火如荼的地方嗎。太陽被濃雲遮着，看不出痕跡，而這一片天空，實是比較解放些；反之，對面廣漠漫佈着底天邊，卻有入暮之勢了。這麼大的原園，遠互數百英畝，白天曾涼得如久年的墓地，晚上更寂寞得淒涼。園有膠實被秋風的搖曳，從枝上落到地下，劇盪有聲，正如把一粒小石，投到久靜的潭面來般，會波紋跟着漾動般的繼紋，慢慢地消逝。因爲其零落之故，在這處居住的，無非是貧苦得難挨，習慣地蟄伏在茅屋裡，也很少聲。曉聞野獸的呼吁，兒暴面嘶喊的聲音，卻前無數，會驚使你豎起汗毛，把單被蓋裹了頭部，心驚惧地靜待着過去；不過，久則習以爲常，更感不到惶惧了。風的，雨的，還殘之暴風人，有如是！

雖有風，並不大；當樹的稀疏，仍寬寬地擁抱着，見不到一點霽色的太陽來。被樹風掠過的膠葉，卻慈慈地獸響作樣，総像有事的，究之，還沒角都吹个起。

由白而灰而蒼茫的黃昏暮色，正是近水樓台先得月，在周圍都是森林，無須就暮色是先來臨的。他右手拎着一桶，左手支着頭，永在膝上，面對着較光明的天際一邊面神，在茅屋側邊空地上的短凳上坐着。地下一張紅香白邊的信封，這顯然是張信紙。偶爾把頭掉過來，一邊叫他正擬慢引入屋裏的茅屋，他才感覺到天是黑了。兩首把信封拾起，將信塞入去。坐起身子搖搖頭，不由得嘆的嘆了一口氣。然後隨手將木凳帶入屋子裏去了。

困倦得無力的身子，一旦躺在牀上，好像從宣判了死刑的囚犯，壓屈時被出來的樣子。兩天前不得出膠，不是可以舒暢嗎？不，他是被壓來割膠和紬拌的，那裡可以休閒，這宗卻不得挨擠。黑漆漆的屋裡，除了被風搖起茅葉的霍霍聲，與牆中互帶的窸窣聲，和森林裏應有的夜鳴，他正像睡在墳墓裏的死屍，是這樣寂實，淒涼，孤獨，悲哀，無聊。心裡沒有跳靜的，越是幽靜的地方，卻越使把心跳得開，而哀跟由那眞乘時那來，連綿不斷地，像春蠶的吐絲。他回來夜去他是難不着，想惡力逼止這種惡狀精神無限的惡暴，後無，它總是來繞着他。這身與他也像看着之迷害了。假如他是不知識的暴棄，任刀加在頸上，也仍處處從從，那麼中國貧民是奴隸身份，一切皆可任人出賣的，頂多不過吐一二句怨嘆罷。自哂不該在暢然中國女人身上來，更是貧責的妾宮。如今，他不能這樣，智能已經喚了他的心靈，思想已潛進了他的腦擘。一切在都知識的人不能忍受的，他仍暴露。他暴露什麼樣的社會，社會的苦悶又是被綁要病而成立。社會暗昧的本身，便是剝削不合理制，那麼這暴躁，貧者越貧，中國到那一個時候。權是天賦之被強的安養吗。強權着人類，社會，社會，以至高貴的上帝，他都忘了纔天的情意。就會在他，正如地球一樣地振動，沒有止息。

（未完）

佳詞

昭。。

冷雨凄風積案。。未算淒涼。。莫使淒涼說。。待到風清和雨歇。。蓮蒲猶自爭秋熱。。此廖仲愷詞句也。。讀之令人惘惘。。

民國二年・袁世凱刺殺宋教仁于上海車站。。東南第二次革命。。遂由此爆發。。其時柳亞子投詞於民立報云。。花明柳暗春如許。。容易春來。。容易春歸去。。追想辛亥及元年情況。。真令人黯然。。

民國五年。。汪精衛得友人書。。謂國內時事甚靜。。爲悵然賦一詞云。。雨横風狂朝復暮。。入夜清光。。耿耿還如故。。抱得月明無可語。。金徽慢拂風和雨。。含思宛轉。。一往情深。。令人愛國之念。。油然而生。。

以上三詞。。皆蝶戀花。。此調以纏綿往復勝。。然易成油滑。。非有深意。。不可輕作。。子產所謂。。水懦弱。。民狎而玩之。。故多死焉。。不可不慎也。。

精衛從兄莘伯。。工詩詞駢體文。。以去歲歿。。年七十餘矣。。執信爲其同母姊氏之子。。幼而孤。。莘伯撫執信及其弟妹如己出。。其爲人篤於性情。。入民國後。。雖不出仕。。亦不以遺老自居。。見精衛此詞。。欣然和之曰。。明月上天天不暮。。指點山河。。歷歷還如故。。階下亂蛩相對語。。定擁舊業聲如雨。。寧可與綠像家國。。老而彌篤矣。。

女要人

是。

立法院女委員有二。。一爲蔣宋美齡夫人。。一爲陶玄女士。。蔣夫人寄御旋華之服。。自成其爲儀態萬方。。陶女士制裝飾樸素。。司空圖詩品所謂人淡如菊。。可借喻也。。蔣夫人每逢立法院會議。。必先以電詢陶女士出席否。。既至會場。。時復相偕。。二人之形跡頗親。。時顯以是多陶女士之善交焉。。陶除立法院委員外。。曾任南京女子中學校長。。北平某女子中學校長。。及教育部編纂委員。。月入殆在千金以上。。今年已三十二歲矣。。猶雲英未嫁之身。。某青年委員嘗戀之有年。。陶則夷然不顧。。自謂以身爲中國之教育事業而犧牲。。不願泥於室家網羅一時之樂也。。其人生觀頗與鄉籍秀女士無異。。李石曾先生雅愛重之。。而蔣能致身於黨國之府。。因是要職。。亦以石曾先生吹噓之力爲多也。。初。。陶在北平去辦某女中學。。成績不惡。。官廳乃年予以補助費若干。。收爲官有。。石曾先生有愛女肄業其中。。陶因諸事。。李以其赤嘗名國民黨籍。。視爲同志。。時北方猶未脫軍閥政府牢捉。。陶之處境甚危。。張大元帥最後一次入京師。。下令捕陶。。陶大駭。。南奔粵。。錦亦一籌莫展。。國府既遷寧。。李石曾述其奮鬥之史績於蔡孑民先生。。蔡轉函閱於蔣夢麟。。張乃薦諸先生。。爭先聘用。。五院成立時。。胡展堂敢向索女委員。。李以陶薦。。胡納之。。然陶視北平之某女中學。。爲一己發祥之地。。不能無戀。。遂委託會計翁子某者負責校務。。北平人士有具呈至平市府。。控陶辦事腐敗眼目不清者。。翁子某輩被捕去。。陶大怒。。隻身北上與平市長交涉。。卒獲勝利。。翁子亦遂釋出。。陶乃致書平當局辭職。。遂痛詆官僚惡習。。洋洋數百言。。極痛快淋漓之致。。若斥其爲一官僚中具體而微者也。。

保加利亞國王之求耦難

履冰。。

歐洲保加利亞王已奉史登位迄今。。年已三旬有六矣。。尚未議佳耦。。近頗欲奏求凰之曲。。聞歐洲各國皇族中。。雖多佳麗能垂青於王者。。可謂絕鮮。。此中秘密。。識者紛紜。。因歸之以一事。。

△后位常虛。。歐洲各國女子。。何以多不願爲保加利亞王后。。此問題頗有研究之價值。。據常人理想。。蓋因保加利亞局勢不寧。。無政府黨。。常有暴動。。因之王后之尊。。無人敢於嘗試。。此外如國庫奇絀。。王后之服飾。。供御之給養。。無從取償。。亦是原因之一。。但據政府要人所談。。則謂保加利亞若能長此國人安謐。。社會進步。。敦聘之後。。后位未必仍虛。。祇須此女子不慕古代帝室之奢華。。則入選進宮。。當無不適當也。。

△有相訪矣。。最近保加利亞首相。。代表國王。。啓程赴斯干提那各邦。。爲覓后之舉。。各邦遠居北都。。向未涉足。。首相此行。。蓋爲接洽便利起見。。特備內閣秘書一人出發。。首顧於斯干提那民族各邦。。有若干公主。。均堪貴族屬。。足當王后之選。。丹麥之麥都拉公主。。爲丹王姪女。。芳齡二十。。尚未字人。。以精巴黎史。。尤稱佳配。。如此事進行無效。。則娶拉都之妹阿露玲公主。。年方十八。。未嘗不可以定約。。即不然。。十七歲之亞歷山大公主。。則麥拉都之第二妹。。亦可試爲撮合也。。其餘斯干提那各邦公主。。有資格入選者。。甚多。。亦未能盡述。。總之首相歸來。。如竟執柯無成。。勢必引起全國人民之疑慮云。。

△舉棋紛乘。。依諸過去歷史。。丹國六主嫁爲別國王后者。。其數甚多。。如英后亞歷山大儀前后曼昆前益尼古拉斯之母。。均是。。現在巴黎史所以未婚之原。。大半影響於國內今猶及國王地位不安之故。。巴黎史曾數次受人暗算。。於其食品中。。密置毒藥。。幸先發覺。。得免於害。。因之宮中進食。。恆復古制。。先由專物專家。。加以檢別。。乃始就餐。。某日王與妻亞美術院。。被暗乞鏑氏乘車外出。。爲社會黨之狙擊。。鏑氏遂以身亡。。車夫及衛士均受重傷。。王亦幾彈飛來。。幾及於難。。危險之一次。。是推某次天聖節之中。。歐戰以後。。國境稍安。。謝天遇險。。舉行地點。。在保京大教堂致祭。。社黨重其。。被是日巴黎史躬親自蒞場。。主持祭務。。惟王事前得有報告。。謂社會黨醞謀攻誅不軌。。因此臨時有變。。遂遲其行往。。適在與途。。以前。。社黨臨府黨。。於是教堂爆炸。。直向教堂內王位擲射。。死者百十二人。。傷者約三百人。。而王則僥倖得免。。如此事屬迭起。。遂令人益有戒心云云。

美人計

文儀。。

二年前粵省某女士發生一樁彩票徵婚事。。某主人翁雖生非名族。。然頗亦非富有。。惟天生麗質。。傾國傾城。。該女子定彩票一千張。。每張售價十元。。待彩號截。。除將售彩票所得之款。。祇出五千作爲該女子嫁中頭彩人之妝奩外。。其餘五千元。。祇贈二三四五等彩。。是以下小彩分撥。。惟此項彩票。。購票之人。。惟限以廿五歲以下。。並身無殘疾者。。並中彩時方爲有效。。否則祇可享五千元之財運。。不能享該女子伉儷之福。。但該彩票開彩之期。。須至一年之後。。故雖有知者。。亦不信用之。。乃皆觀望不前。。彩票之銷路因之極形壅塞。。該女子見彩票不能暢銷。。於是重訂章程一則在後云。。凡購本彩票者。。購時每號附以本人小影一張。。美術手續寫真一個以作後日中彩之證。。凡以前售出之票。。未曾附贈。。皆可持票要求補發。。但照補。。一時購者之少年。。紛紛以此妙婷倩影。。日夜珍賞。。於枕屏之旁。。皆以未婚妻目之。。而該女子發售此項彩票。。竟大行其道矣。。未二三月。。事爲當局所聞。。以事屬賭博性質。。乃禁令該女子。。女知事敗。。乃遠避香江。。而所得彩票之洋。。聞中己不下四千餘金矣。。聞該女子後嫁一猛人。。今已二年不聞其消息矣。。近日粵有人見其偕一男子各抱一小孩。。閒遊於香江道中。。男女衣飾極其華美。。受其賄者。。今猶大罵呼曰。。噫。。此少婦非余昔日意中之未婚妻乎。。不謂轉瞬之間。。已綠葉成陰子滿枝矣。

滬江大學之吃補潮

芳。。

滬江大學。。爲吾國著名教會大學。。近由教育界劉湛恩氏主持校務。。厲行校規。。學生。。每學期必經嚴格檢查一次。。闕此次之檢查結果。。學生不及格者。。計有各校學生三分之一。。於是吃補的口號大著。。「補各宿舍。。各色負盛。。」無不具備。。尤以麥精魚肝油爲最大。。其他補品。。則推雞蛋。。由福樹補品入擁入校內者。。一元三十餘個。。以四十餘個不等。。有時還有二十多個。。甚至鳥龜投機事業之一也。。而學生爭相購買。。異時之勝。。室內。。打蛋之聲。。不絕蛙鳴。。補樹補之鷄生產事。。或將大受影響云。。

姑妄言之姑妄聽之

鳩。

我們貴中國的軍閥互鬨。。無論那一個。。都是狡猾異常。。口蜜腹劍。。這是在事實上可以顯然證明的。。

關外王張學良。。是一個什麽東西？是不是愛國者？是不是有和平的誠心？是不是絕對的愛惜民衆。。能夠減輕人民負擔的人？我想我們小百姓雖然是阿斗。。但也不是十分愚蠢不過的。。對過去的小張的爲人。。總能瞭解一點。。不然。。也可以瞭解到多少吧！

這一次率軍突如其來的闖入平津。。其目的是什麽？大家總可想到一點。。除了「乘人之危」。。「刼之以威」。。安安樂樂宰佔平津的地盤外。。到底還有什麽？而他們的文告。。居然說。。「此來乃爲保護地方。。維持秩序。。並促成和平。。措中國于長治久安。。將不取民間一物。。而不避足物價。。對于稅項。。不爾不欲增加新稅。。而且欲將變苛重者。。設法取消。。」抑何等冠冕堂皇乃爾？

國內各個的軍閥。。誰不是說愛國愛民？愛和平。。惡戰爭？但是結果。。究竟是怎麽樣？。。我們不是都已深深地領教過嗎？往那馮玉祥的下野出洋。。閻錫山的離讓爲國。。當時何嘗不說得震天價響？然而和平的民衆。。還是劍拔弩張。。槍砲進攀。。殺得屍橫遍野。。血流成渠。。大約和平之神。。早爲凶惡戰神降服了。。

張學良和閻馮比較。。不過半斤和八兩。。他真能促成和平。。措中國于長治久安嗎？真的能不增加新稅。。而取消苛捐雜稅嗎？大家且緩歡喜！不過他既然「姑妄言之」。。我們也不妨「姑妄聽之」而已。。

西貢之兩園

「顧也」：：

近有自西貢歸者。。談該埠之兩園。。足供談助。。走筆記之。。以告讀者。。

△大觀園　此大觀園乃一過客之逆旅也。。逆旅以大觀園名。。雖失。。而其中一切。。亦多摹仿大觀園。。每室均有名。。題以橫額。。曰怡紅院。。曰瀟湘館。。曰衡蕪院。。園中有草亭。。林木蓊翳。。旅客所居之房舍。。即雜列於林際深處。。蓋頗具一大好園林。。過客留此。。無異市之煩囂。。得怡情之樂趣。。誠小住爲佳也。。各室均區分爲三室。。前爲休息室。。中臥室。。後盥洗室。。佈置井然。。坐臥均適。。侍者中亦有盈盈十五六之好女兒。。均國貢土著。。膚多棕色。。玄色輕紗之衣。。長裾及地。。足則不襪而履。。周旋室中。。伺候周到。。儼同有血若蝸三五成群。。往來不止。。且時作鳴聲。。令人見之。。不寒而慄。。實則此虫不惟無害於人。。且善食蚊。。固有利於人者也。。

△動物園　西貢之動物園。。爲法人所經營。。其佔地之廣。。雖窮一日之力。。亦不能周行。。雖欲盡其全豹。。園中佈置。。尤能匠心獨具。。順乎自然。。撮其大概。。各種世界珍禽奇獸。。搜羅殆遍。。象凡三。。遊人投以餘餌。。以鼻捲取。。置一水米槽具物而食。。食後又屈其前足向投餌者致謝。。並能銜錢幣。。若投以西貢不通用之錢幣。。仮輒置而去之。。虎之所居。。周圍繞以高聳崖際之鐵柱。。中有山。。山有木。。旁有池。。斑虎三五。。或登山。。或戲水。。上下騰躍。。如在山野。。無籠中逼居之苦。。猿猴所居。。亦若大樹爲籠。。使得任情攀援爲樂。。有一曠野。。四周以鐵網範之。。其中丘陵起伏。。深水縈迴。。茂林豐草間。。飼養麋鹿。。任其追逐。。如生山野間。。而忘其在園中也。。池中各種魚類。。均於水中設鐵網。。縱橫爲格。。以分畜之。。池上架飛橋。。使人得隨處以觀。。此外有一角式之異禽。。汽車形之奇蛇。。皆爲見所未見。。總之園中一切。。處處能利用天然景物。。遊人到此。。如登山。。如涉水。。如游曠野。。如入鄉大之園林。。非其他動物園所可比也。。

楮松雪女士

非。

楮松雪女士。。性博士張競生之夫人也。。爲浙江嘉興人。。曾肄業於中國公學時。。曾一度比陳。。東部嘗爲好。。今已偕其嚮往。。漫遊歐美。。作甜蜜之旅行矣。。博士倡不婚主義。。大名播遐邇。。恆於其夫人之歷史。。則外間殊少知者。。頃有寄自太倉者。。謂發現楮女士之詩稿一册。。中述其少年時之艷事色史。。及於詩詞。。字裏行間。。香艷欲滴。。蓋博士夫人固一放誕風流。。而又多才多藝之女學士也。。楮女士本名舒蘭。。又名綺秋。。在宋嫁張崙。。肄業於某女校。。聰明好學。。而於國文。。尤有心得。。卒業後。。即在無錫執教鞭。。復邂逅一許姓少年。。許固太倉富家子。。少年英俊。。女士極爲傾倒。。於是卿卿我我。。由愛而戀。。此中韻事。。雖張博士之性史十册。。亦未足以盡之。。我謂楮女士倘作性史。。必較張博士爲佳。。以女士天賦奇才。。而又現身說法。。其能淋漓盡致。。栩栩如生。。自是意中事。。獨惜女士不屑爲此耳。。一次。。女士與許會於滬之三新旅社。。纏綿幽會。。詩興大發。。立成二絕贈許。。其詞云。。

操心柔締十年中。。展轉離奔色相空。。拚把此身輕一擲。。天涯書侶又相逢。。

三生曾約記情天。。鴻雁翻飛已十年。。今日同心綰髮結。。半生幽恨化雲煙。。

浙史青山僅不虛。。白雲深處是吾廬。。相攜詩約渾忘事。。笑指紅塵有舊居。。

時女士雖未嫁無夫。。而許已使君有婦。。乃兩情繾綣。。許以久居旅中。。終非善策。。遂有迎娶之意。。女士亦願與偕老。。許因就太倉故里。。築營別墅一所。。以作藏嬌之地。。駁勞具園林。。圖革來。。植竹栽花。。別饒風景。。許固鄉之際。。女士嘗往車站揚巾送別。。歎離以淚濕沙顛云。。

來去式怨怨。。幽夢無邊。。紅塵十丈笑相逢。。一曲琴心聞不住。。付與西風泉咽新燈哀。。欲語無從。。巫山此去路千重。。兩首一葉珍重。。惟有啼紅。。

不意命蹇。。玉人心變。。女士與許忽然脫幅。。而此一段情緣。。遂歸泡影。。轉使張博士娶得佳麗。。坐享艷福。。

上述各節。。由女士詩稿內抄出者。。惜乎此時博士。。尚在國外中。。否則採入性史。。加以描寫。。則其人其事。。尤爲可觀也。。

過友人山居

康平

決定胸懷屢變。。疑聞有路何沉滯。。黃花雖落三間屋。。白板門扉一析流。。猛雨就時歸驚子。。秦簾凝裡暗蕉菊袖寒。。相看獨恐暗歡。。棹度情慶與緣深。。

寄丁君瑞庭

：「劍平」：

題我倆合影小照

其一

憶昔共讀情甚濃。。而今分袂各西東。。凡看時景許懷設。。並疏貴途幸福洪。。

其二

別時容易見時難。。從此遠心寬險。。兩地相思何悵望。。聊將情夢寄君看。。

其三

同窗共硯室臨淵。。生計催人兩地遷。。憶別來勝十秋。。重逢海角修隔年。。何期再逅南荒地。。同遊海外天。。猛醒一場歸去也。。暴君不免喪帶矣。。

一笑

蔣・

△甲—初新做的那篇文章。。你以爲如何。。

乙—你在說甚麽。。

甲—你難道還沒有看過麽。。

乙—已看過了。。所以我猛慢問你。。

幾個自欺欺人的軍人

鎮・

廣東軍人在廣州時。。與李濟深同承要人寵信。。然功敗去。。時常有人謂其長如故。。張與蔣楨福等黨統士之謀誅死。。張克武與梅楷林直鴻之因。。嘗出席帶手。。其後悶醒漸漸在蔵貴物不克守其官。。今年初夏。。來紹良用步兵兩師。。以暫謀學。。因是以來。。率則取消亞洲店七。。於七客一號居以居。。日貨值廿五金。。房同呂煥炎中則於其中食之。。暗聯寓於是者三日。。據友傳聯。。因取賭錫以爲樂。。三日間輸十二八。。貧可數百金。。迄今店中侍役。。猶以爲談。。談其發以悻悻也。。而暗聯寓於此尚人。。數矢費生平未辨得。。甚至命軍人不應擇。。以身者。。今要有人聞矣。。嗚呼！軍人何辦。。以身者。。要人工餉。。軍人加害者。。如萬千千貴數千餘。。倒要衣服食。。似以爲自身即可得免天下日。。孰知國人已知之矣。。嗚呼！軍人既日日飲自愛。。不一。。今年前於某大巷居輸中。。爲有女子勝撰觀照片。。相謊調查。。事又中某某軍人亦以女族甚及令稍而從。。若某某軍人新鍊甚死力不求有死事。。嗚呼！當今之軍人。。

★　★　★

大家都看叻報

叻報在南洋華字報中資格最老

叻報的言論不黨不偏最為正確

叻報的電報最敏捷最詳細

叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識

看叻報能明達黨國事

看叻報能詳知當地商情

叻報
LAT PAU PRESS, LTD.
11 & 13, Cross Street, Singapore.

定報單

名　號

街

埠

門牌

樓

自　送起

蓋章

如承各界定閱本報請將此單剪下填明連同報費直交星嘉坡哥羅士街得力本報營業部當即按址送報

本報報費定例（零售每份八占　每月一元五角　全年十八元）外埠另加郵費（英屬每月一元五角　外國每月一元）

本報電話七一六四號

國內要聞 二

高健白部突圍經過

高部由大東門出攻小東截堵
擬開向青城一帶與晉軍聯絡
高部軍官抵平後之談話

北平通訊・高健白部突出重圍消息・前會屢誌・昨有劉玉振高玉麟二氏來平・記者訪之・記其談話如下・我軍堅守濟城・半載有餘・幸城內存糧甚豐・能供八年零十日之用・子彈尤爲充足・城內秩序平靜如常・故心理上物質上・都不感痛苦・士兵皆能奮勇殺敵・敵城外用十倍兵力・用盡種種方法・如挖地道・放存雷轟炸彈、施用瓦斯等・我人皆應付靈活・巧爲破壞・後阮范及南京砲兵二營・皆叛變而去・換爲馬鴻逵軍・始面南之感情尚好・後來漸有衝突・八月三日本旅旅長下令出城攻擊・一方面由大東門出攻・一方面由小東截堵・不數小時・圍城軍李子才旅大部分皆繳械・並傷亡有千二人・我部亦略有傷亡・戰後入城・整頓軍備・九日歸城軍・竟全退卻・十七日晨・我部已開始出城・擬抄韓復榘後路・不料十五日山東軍事局面已大變・乃隨時改變計劃・擬開向青城一帶・與晉軍聯絡・在膠濟上與韓其決戰・韓部被戰不上五千人・純粹昔日之西北軍已不多・大部在河南收編之土匪・皆無戰鬥精神・軍紀尤劣・想以我軍之革命軍隊・與彼部戰・勝利必操左券・我人係奉高旅長命來平・請保定一帶・敵軍士頭家謁・明後日當可離平云・

何應欽蒞湘計劃剿匪

長沙九月九日通信・共匪朱毛彭黃林孔李等・合夥進犯長沙失敗後・現左翼退距長沙五六十里之永安市高橋一帶・右翼退距長沙五六十里之易家灣昭山暮雲市一帶・一面趕築工事・希圖頑抗・一面分派匪隊圖由易家灣渫豬子一帶・偷渡湘江・抄襲長沙・故長沙之圍雖解・而仍在匪之大包圍中・不過距離較遠耳・第四路軍因時時提防匪徒來襲・未敢窮追・一般湘人以匪勢仍烈・省會尚未安全・紛紛前往漢口・向何應欽請願・請何親率勁旅乘機入湘痛剿・何氏爲欲明瞭匪情・乃於九日上午七時・由漢口乘可塞飛機來湘・同行者・僅秘書[illegible]三師師長侯大鈞一人・何健得訊・立派搏風汽船・赴新河飛機場迎候・一面通知各機關各團體等・派員歡迎・九時三十分・飛機抵場・何偕以次軍政長官・各團體領袖在場歡迎數百人・一時軍樂悠揚・歡聲雷動・何應欽侯大鈞二人下機後・與歡迎諸人週旋畢・即與何健等乘汽船至福星門河岸起坡・改乘汽車至總指揮部青年會內・休息・午餐後於正午十二時：偕何總指揮等分乘飛機三架：同時出發・計何應欽侯大鈞二人合乘一機：何健與金旅長劉膺古合乘一機：民政廳長曾伯聞・財政廳長劉開逵「王芳」亦合乘一機：飛往共匪盤踞之易家灣・昭子・渫豬子・暮雲市・銅井舖・大托舖・跳馬澗・永安市・東山・泰華山・瀏陽・高橋・梅溪市一帶：迴旋視察敵境後：於下午二時返省：卽在總指揮部召集軍事會議：在省軍長以上均到會列席：當商定圍剿計劃後：又與何健一度密談：時已下午四時：何應欽卽偕侯大鈞與何健作別：乘汽車赴福星門河干：轉乘汽船赴新河飛機場：乘原機可塞號在長沙空際飛繞一週：遂行回漢：

哈市之電車網

△十二年內完成

哈爾濱通信：前官商聯合辦之哈爾濱電業公司：今歲改組爲官辦之電業局：局長仍由前任總辦李鐵瑨充任：經營頗得法：故近來日人南滿電汽株式會社：及法人永勝電汽公司：均失却競爭資格：北滿雖有心讓渡財產於電業局：顧因價格相差甚鉅：談商多次：未能妥協：故猶在掙扎之中：道外濱江縣界之電燈公司：則於去秋經該局收買妥協：故分局經營之：所以哈市電汽事業：已具有統一之勢矣：至該局經營之電車：頃已預定於十二年內：完成全市電車網計劃：於每年內修築一線：以秦家岡爲中心：向道裏道外香坊顧香屯新安埠四面發展：其第二期由道裏石頭道至道外許公路之路線：因東鐵橫道口涵洞未能修築：故工程未能如期進行：其各期計畫：大致如下：第一期：由馬家溝總廠至道裏警察街幹線，及由南崗轉角接至中東鐵路局枝線：於民國十六年雙十節完成：第二期：由南岡至馬家溝增修複線：十七年春完成：第三期：南岡醫院街口：至道外正陽街口：十八年冬完成：第四期：由道外正陽街口：經道外老江堤：至十六道街：預定本年底竣工：第五期：由馬家溝通道街修至香坊：預定民國二十年通車：第六期：若東鐵已修築八站涵洞：則當前先修道裏外之路線：否則保留改修香坊路線：第七期：由道裏東警察街：西展往炮隊街：入敘紋街：折岡至新城大街口：預定民國二十二年通車：第八期：由斜紋街至新安埠：民國二十三年通車：第九期：由中東鐵路局至顧鄉屯：民國二十四年通車：第十期：由道外十六道街：南行上岡：自極樂寺經大直街至秋林：預定民國二十五年通車：第十一期：由道外[illegible]六道街：東展至濱江公園：預定民國二十六年通車：第十二期：由道外南十六道街力轉太古街：入南馬路：預定民國二十七年通車・十二日：

贛軍堵截朱毛

△戴岳旅在湘贛邊設防
△鄧英師搗毀固江匪巢

南昌通訊・關於三省會剿朱毛彭黃・刻下重心全在湖南・江西湖北・處於協助地位・前已・奉總指揮魯滌平派武漢行營駐贛之九路軍聯絡員伯濤赴漢・向何主任請示・三省會剿具體計劃・并報告一切・頃魯已爲奉何總之命・故關於對於三省會剿・仍照何主任所頒大綱而行・詳細辦法・由各省擬具計劃呈行營核准施行・魯總指揮劉正仍照三省會剿大綱・通令各縣於九月底一律成立保衛團・厲行清鄉・嚴禁周(石旁)樓及匪擅自衛外・並擬酌本地情形・草擬具體辦法・以便核准施行・朱毛彭黃共軍・自四路軍及公秉藩師在長沙將之擊退後・該匪又有由瀏陽醴陵向贛邊潰退之勢・湘贛邊防務・更趨緊張・刻下八師之五十二旅戴岳進駐萬載・堵剿瀏陽之匪・五十三五十四兩旅・則有一部駐上高萍鄉一帶・截擊醴陵之匪・以上各部在湘贛邊步步設防・嚴陣以待・匪如來犯・則迎頭痛擊・必要時將由萍鄉向醴陵株州推進・與四路軍會合・瀏陽則山深林密・人民則大多被匪化・難以行軍也・省黨部與國贛各總指揮通電鎮壓樂平等縣之匪・魯復灰電云・「因共匪猖獗・共深痛恨・敝部前據各方報告・案合馬旅鄧師[illegible]部除收復等部・第十八師第五十師之各一部鎮懾樂平景鎮等處・關於鋼鼓共匪・對戴旅長岳已率大軍進駐萬載・一俟朱毛大股殲滅・當即分兵痛剿」云云・可見本省與黨中央力・對付朱毛急於向西求爲匪其淵藪・當大軍進剿朱毛之際・紅軍僞二十軍及僞二十二軍・屢向贛州吉安圍攻・圖寧佔該縣處・打通贛南西・響應朱毛・上月四日・紅軍獨立團及一二三四團・會合安福永新等縣農匪萬餘人・槍數千枝・以主力進攻吉城距近之異石山・鄧師長親率所部塵戰・王團長胡營長亦率部冒死衝鋒・加以螺山警隊・側擊匪背・匪之陣線大亂・鄧師乘勝衝入匪陣・斃匪三四百人・匪之匪長胡學清・亦中彈陣亡・餘匪四散・先是共匪佔具來視鄧師長密令承和與國和安等縣靖衛隊・進襲固江匪巢・(在吉安東南之間)・自民國十六年迄今均爲匪共所踞・匪徒猝不及防・爲各縣靖衛隊擊敗・斬獲甚多・共匪所設之偽省府紅軍學校及銀行等等・均被擾毀・匪共劉已鴻遇失遁矣・贛南之共匪僞二十二軍・亦被局部及縣靖衛隊在信豐等縣・加以重創・信豐業已克復・等等亦不久卽下・濱贛由贛東軍援贛北湖口都昌之共匪方志敏・集結贛東僞超特等一二團溫森部及岳義之二九七團擊潰・退回都昌與一帶矣・(九月十三日)

✲ ✲ ✲

君患何種咳嗽乎・

啤士 PEPS

此啤士藥片能補喉健胸潤呼吸除痼疾

凡咳嗽時喉癢胸脹乃氣管發炎明證如呼吸急促係哮喘起始預兆尚有流行性之乾咳最易使喉部憔悴乏力

啤士藥片爲尚治各種咳嗽之聖品如置此藥片於口中含溶極具療治功用並有一種滋潤之氣直達內部各處又能化痰開竅耆生津液撫治筋絡受咳嗽時之疼痛使呼吸舒展暢

快須知氣管炎肺膜炎勞傷以及各種病源皆起於細小之傷風咳嗽無論何時如微覺喉際燥痛胸膈脹悶即服啤士藥片立可見效君宜常備此品以防後患

啤士藥片醫學界已許爲醫治咳嗽傷風氣管炎感冒風寒流行症等病百日咳喉症及肺病等最有價值之聖劑無論男女老幼服之均有同等功力

須速購試用啊

C.P.4.

啤士係用巧妙之嚴封錫罐裝置每罐七角半可向各華人藥房皆有出售
代理新嘉坡大馬路中英藥房

府上所用何種肥皂？

若係購用日光梘者則諸君之選擇乃世界上數百萬人士所應用者今日日光梘之銷售較之任何梘尤多大有蒸蒸日上之勢蓋其質優而且純潔故能名聞遐邇也

每塊日光梘皆以一千鎊担保其質料之純潔

LEVER BROTHERS LIMITED, PORT SUNLIGHT, ENGLAND

國內要聞　三

蔣光鼐担任攻鄭州
空軍戰報謂一星期可收鄭洛

濟南路透社：蔣介石以粵方十九路軍隊伍：乃國軍最精銳之部隊：特調轉歸付隴海平漢兩線之敵：該路總指揮蔣光鼐奉命後：已將六十六十一兩師：分向平漢路猛進：據昨日粵中某軍事機關：接六十師一百廿旅區旅長壽年十七日電告：該軍共一萬四千八十已於本月十六日：開到鄭城集中：準備分途向密縣自由縣一帶挺進：又據某方消息：：九路軍現在漢口：設立通訊辦事處：日前蔣總指揮及蔡戴兩師長，在眾河與何成濬及平漢線各軍將領：會商軍事大計：經已議有具體辦法，蔣光鼐於會議席上：決定十九路軍担任左翼：包全鄭州各部兵力：已大致配定：六十師一百一十九旅沈光漢部：六十一師第八第九兩旅：毛維壽張世炎三部：及教導團兩團：作前鋒：六十師一百廿旅區壽年：六十一師第七旅譚振中兩旅：及補充團特務營等：任後隊：限期九月十八九兩日：各向密縣許昌急進：復繞道某處：斜出新鄭：進攻鄭州：切斷敵人平漢隴海兩路之聯絡線：以期一舉破敵：奠定豫省全境：隴海正面：卅萬大兵：直逼蘭封汴梁：使敵不能首尾兼顧：現某要人接蔣總指揮密電報告：十九路軍蔡戴兩部限上月卅五日以前：到達目的地：猛攻鄭州云：

又一函云：連日以來：中央軍分左右中三路圍攻鄭州：各情已登誌本報電訊：至昨日此間航空當局：接駐眾河飛機第二隊長鄧粵銘：及京航空署秘書鄒守一先後來電報告云：(電一)：航空處黃處長鈞鑒：口密：篠電敬悉：職在眾河工作極忙：日必飛機出發前方七八小時炸敵，茲准將平漢線戰情報告：我軍中路：雖仍固守在許昌以南卅餘里：敵正退歸中，我軍右翼：已佔領扶溝：包圍洧川長葛：斷絕敵軍聯絡：左翼現包圍臨汝隴汝鎮白沙鎮：直攻洛陽登封：又包圍禹城：佔領密縣：十九十三兩路：佔領郭滋鋪東北一帶：攻新鄭州：料一星期內可達鄭州及洛陽：敵人無抵抗能力：篠電奉聞：職鄧粵銘叩：皓：印：(電二)：航空處黃處長發主任劉代校長均鑒：口密：南方昨迭克臨潁鄢陵，現向洧川尉氏新鄭開始攻擊前進：特聞：職鄒守一叩：巧：印：(又電)我左右翼分克扶溝密縣後：即向正面轟攻敵：接肘劉逐步退卻：新鄭不難平也：前敵將領均知飛機重要：旬日以來：迭築成機場七八個：此種好現象：南中不及也：特聞：鄒守一叩：

閻錫山勞將士

天津通信：自軍興以來：閻錫山曾兩次赴津滿晤指揮軍事：所行路線：均各不同：以避飛機炸彈：本月十日下午：閻氏又猶偪赴津濟路：本市河北一帶：則於是日提前於下午六時戒嚴：是日下午四時：閻先令預備專車：平漢局長謝宗周立即籌備車妥，停於南門東站，六時三十分：閻又下令回石家莊：謝又將專車調赴西站：然稍具時局常識者：決不信返石家莊也　七時三十分：閻之警衛旅第一營營長康亙有：率全營武裝士兵登車：原擬令壓道車先行：乃因缺乏機車：遂與專車合併：共計三十四輛：八時：軍：警：憲兵絡繹而至：警戒甚嚴：凡是站內閒人：即路局值班員役等均須穿制服：否則不准在站台上徘徊：九時：閻赴東四牌樓三條胡同向汪精衛辭行：十時回寓休息：即將自用紅色汽車第一號（第十號開至車上，隸鐵北平警備司令楚溪春　公安局長王錫符在站指揮一切：十一時：汪精衛軍振謝待趙丕廉鄒魯賈景泉等又齊集東四牌樓七條胡同為閻送行：閻謂本人即將動身南下：慰勞前方將士：所有黨政一切事務：請汪謝兩公暫時負責：十二時：汪等辭出・閻即準備：發：此時由其私邸至前門各馬路密佈崗警：趙叢文寥仁發謝宗周等相繼登車：零時三十五分：閻抵西站：穿白夏布長衫：新聞記者問閻赴何處：答稱不能定：又問賈景德薛篤弼赴瀋陽與張學良接洽：有無報告到平：答無電到平：問何時返平：答在最近期間：零時四十分鐘：專車開行：一時三十分抵長辛店：機車上水畢：即折入支路：六時抵津：會謙天津警備司令袁慶增：公安局長曾延毅均在站照料：井臨時調集保安隊：手槍隊：大刀隊：自行車隊：及駐站憲兵等擔任警戒：專車未進站：當即更換機車：津浦局長劉恩永隨車南下：九時四十分抵滄州：機車上水：十時南駛：下午一時二十分抵德州：在十日上午八時二十分：禹城天空發現紅尾白翼飛機五架：環繞一週：投下炸彈四枚：均落在空地：故無損傷：該飛機旋沿津浦線南逝：十時四十分：滄州天空又發現飛機一架：機身甚小：似為偵察機：其時閻之專車離滄州僅三十分鐘：曾被飛機瞥見：惟誤認為保壓道車；乃繼續北飛偵察：行至馬廠：不見火車：乃決定閻即在第一列車上：遂返濟南報告：欲再遣轟炸機北上，時間上已趕不及：閻本擬駛至平原下車：因中途遇飛機：遂在德州下車，不知何往：張蔭梧在禹城閻閻在德州車：即乘專車趕到德州：轉乘汽車追蹤而去：據此情形推測：閻似在德州附近也：

閻張代表抵粵之任務
▲閻張代表請粵省會勦盧興邦部
▲香翰屏允肅清潮梅後移師入閩

閩省新編第一師師長張貞・為接洽粵閩省會粵・與第八路總指揮陳濟棠・及六十二師師長香翰屏。接洽一切・袞蕭代表自奉派後・昨已抵達廣州。記者走訪蕭代表於其寓所・叩詢一切。當蒙延見・暢談良久。談話內容・頗關重要・茲特採紀于下・(記者問)蕭先生此次來粵・所任何務。可否見告・(蕭答)余為承保奉張師長貞委派來粵・與粵當局接洽派兵會勦閩省盧興邦。(問)盧興邦部現在何處・閩省軍隊最近進勦該部情形如何(答)盧興邦部現在閩北邵武延平各地・最近第八路總指揮部・得接閩方來電・我軍方聲濤部・於本月十六日。攻克閩北之歸化地方・閩部逼軍宜回邵武・(問)盧興邦部・實力共有幾何・閩省現由何部擔任討伐該部・答。盧興邦部約七千人・遂同贛省周志羣章杵兩旅數軍・總共不過萬人・日前係由劉和鼎部擔任討伐・現張師長為增厚實力・以期早日肅盧部蕭清起見・特加撥第一師第一第四兩團・及閩省省防軍數連團等部・由軍事特派員方聲濤統率・協助劉和鼎部・(問)現方聲濤及劉和鼎兩部・進攻盧部計劃若何・答・方聲濤部擔任由永清歸化方面進攻・劉和鼎中則担任進攻延平・現已將延平包圍・(問)張師長本人現在何處・答・現在福建漳州・問・蕭先生抵粵後・與陳總指揮香師長接洽經過情形・願聞其要・答・據香師長云・現已與陳總指揮商定・限兩月內・將東江潮州梅縣各處共匪土匪肅清・一俟潮梅各處共匪後・香師即移師入閩・協同閩軍張貞劉和鼎等部伐討盧興邦部・現香師所部之張枚新張達兩旅・已分別將潮梅所屬之南嶺當嶺九龍障各地共匪・包圍攻擊・問・盧興邦日前拘捕閩省府之委員・現曾否釋放・答・尚未釋放・中央亦派員改組閩省府・問皆蕭先生商定何日返閩否・答・俟張師長有電來時・余即返閩云云・

＊　＊　＊

潔淨牙齒惟有「微羅那」

用微羅那牙膏早晚刷牙則君之牙齒當潔白美麗也因彼乃一種防腐牙膏其純潔之泡沫能直透各齒裂縫移去齒菌諸君如視牙齒潔白之康健為重要即請購用「微羅那」防腐及爽神之妙品　(二)

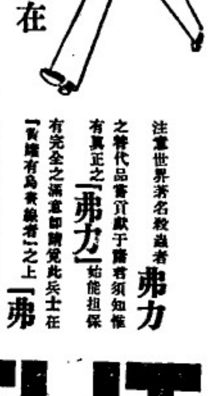
Vinolia
TOOTH PASTE

S-VTP 120-71　VINOLIA CO., LTD., LONDON, ENGLAND

每包五占。價廉物美
包庄香煙。首屈一指
(贈品)
吉包六十個換美術畫紙一帧
開製毛巾一條

領贈品處
大坡　萬鶴成　瑞瑞　泰隆　瑞南　源泰
小坡　萬福　隆成　聯成　興利

LOOK



請覓此兵士在「黃罐有烏畫線者」之上

注意世界著名殺蟲者弗力之替代品售賣獻于諸君須知惟有真正之「弗力」始能担保有完全之滿意即請覓此兵士在「黃罐有烏黃線者」之上「弗力」之罐概行封固而真正之「弗力」從無有不封固而出售者

FLIT
TRADE MARK REGISTERED

GODET PERFUMES

完全芬香

請購

CONCENTRATED OF ROSE
CONCENTRATED OF JASMIN
FORGET ME NOT
JASMIN D'ORIENT
ROSE JOCELYN, ETC........

此種消魂之花精爲全世界今日所公認爲最佳之香料

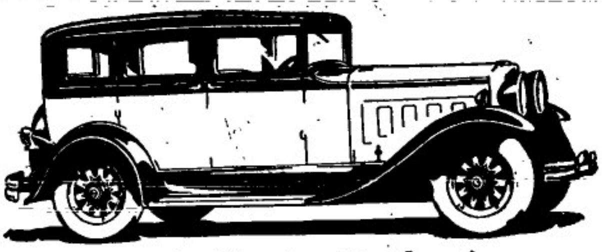
「鵝烈」香料并非人工所製造乃完全取自確實之花故其芬香最能耐久也

「鵝烈」香料各華人店舖俱可購得

唯一代理人法國東方貿易公司

巴黎　星洲　曼谷　香港　西貢

Sole Agents for the—
STRAITS SETTLEMENTS, F.M.S., SIAM AND DUTCH INDIES,
THE FRANCO EASTERN TRADING CO.
PARIS — SINGAPORE — BANGKOK — HONGKONG — SAIGON.



八大盤中的領袖

定價不昂

高等品質是咱業務上的政策

每輛加拿咸車都有新式不破裂玻璃的裝設

你們諸君有未曾試嘗八大盤汽車的佳妙的請一試這種新式的加拿咸八大盤車他是汽車中的全材說到機力別的汽車再沒有比他更雄健的就是價格奇昂的八大盤車也是不能夠和他比競加拿咸八大盤車的價格是再相宜不過的

EASTERN AUTO CO., LTD.,
69-79, Orchard Road,
SINGAPORE.

GRAHAM

加拿咸汽車

石叻會豐商店批發

新到大帮上海五洲藥房

人造自來血

助肺呼吸膠

清毒海波藥

非洲樹皮丸

婦科月月紅

女界寶藥丸

嘉晋魚油丸

價極相宜

問郎堪否便當家

她笑嘻嘻進來：將一隻手藏在後面：對着他微微笑道：「你常說我是女學生出身：不會當家：對於家庭常識：一點都沒有：關於衛生和置備藥物方面：更覺不懂：若是一旦害起病來：就得手足無措：毫無主意；現在：：：」說着把手一揚「你看這是什麼東西？」他一看原來是幾包虎標頭痛粉八卦丹和萬金油等藥品：他看了不覺大喜：說道：「你能夠置備這等靈驗和輕便的藥品：眞是家庭中最好最需要的東西：你有這樣能幹：我以後：也不敢說你不會當家了：：」

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司 敝公司之設係完全保水火險幷摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費普僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席 薛中華
副主席 王炳池
董事 余應林 李探瑞 黃兆珪 殷雪村
總司理 李葆
副司理兼庶務 黃臣

却彼睡魔

飢火燒面睡魔來非其人懶乃其肝懶也若肝經鬱滯而飯後昏沉或兼頭痛頭暈舌胎口苦便秘面瘡痔瘡口臭濕濕等疾諸症須速服韋廉士紅色清導丸以療之 清導丸功大而性和對於治療上述諸症四川朱縣林家禍醉君嘗來書云「鄙人常患頭暈便閉精神萎靡飯後昏沉後知清導丸有平肝和木調便清熱之功乃試服之果然諸症俱去精健神清矣」

遠東藥發行是架坡韋廉士醫生藥局各埠藥房均有出售

韋廉士紅色清導丸
PINKETTES

南洋總代理 石叻庇能暹羅 曾豐大商店

佛門良醫

切昔聖王之仁民也公之醫藥以濟其夭死黃帝主之岐伯佐之猗乎尙哉弗可及，厥後盧扁挺生和緩繼起董公之杏林生色蘇氏之橘井流芳迄故醫方三十得之龍宮秘書眞卷藏之金匱況復著書立說者古大儒皆班班可考乎然此特古人之陳迹未必皆神而明之彼醫者之顧實憲也神醫之軍神乎技矣求之近今罕有其人今有督公者其庶幾乎公幼能名醫學醫之苦心孤詣致力方書靈樞玉版爲之闡其奧蘊皆心領神會焉業醫之秘嘗其自信而不以問世也因親友之舖故在省港澳分設行館懸壺問世十接後因悟色身皆幻常脫然出家潛跡山林參研佛學今因南洲七州應徐嘗野叢中且精中西醫法陰陽地理能知人終身休咎驗之生死症之顯緣家之與替今我等既幸逢此醫知識豈可任他自晦無禪益於人群世道乎況今當饑饉有存濟世活人渡人之慈悲心故我同人等請公發菩提心救拔衆生色身之苦痛借此引度苦海迷津俾得同登覺岸用世間法出出世法事善舉也今有求醫者及欲知攝生者請往一觀驗幸勿錯此行良機也

介紹人　黃上達　洪卓凡　鄭超然　余操南
李真如　陳廣泰　葉大盛　陸世榮
釋會因　釋其眞　釋如安　釋了玄

省港澳著名醫師。「診症時間上午七點至十二點下午二點至五點止」
果妙大師精脊內外方脈　盧勞內傷咳嗽吐血痰瘀雜症奇難怪症
暫寄寓區南街綠野亭　貧者贈醫
十九年九月廿九日　【甲】

介紹良醫

陳性昌先生固之世醫也家學淵源箕裘克紹得衛中玄妙低披未久所診之委症莫不藥到病除纖等深知其經驗用神以爲有採薪之憂者知所問津焉先生寄寓丹戎巴葛道拉實街福州會館商公所門牌七十六號

十九年九月十二號

介紹人　劉官昌　鄭茂燕
林作亭　黃田善
陳炳鍵　葉木土
李豪炳

承頂聲明

啓者本坡敘公仔內門牌六十一號正發號飯店生意原係林業香所創今因志圖別業願將該店生意二盤底傢私一概頂與陳發生王發政二人承受倘正發號前有與各界來往手續未清者請由登報日起一星期內前來理會逾期自悞與承頂人無涉此佈

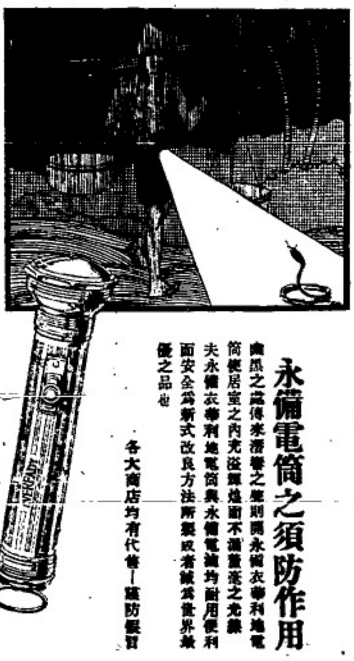
十九年十月一日　承頂人王發政陳俊生仝啓　「甲」

新希望與年青之母親

兩年前科學家曾發明一種生機素。此種生機素爲日光生機素，於一年前每罐之「吉列素」中曾加有此種奇異之日光生機素，所以誠爲兒童食物上最妙之品，而「吉列素」加有此種奇異之生機素，所以即名爲日光「吉列素」，每罐之「吉列素」在其罐面寫有「日光」字樣，蓋是種日光吉列素能使小兒強壯，骨節純直，齒牙美麗，並驅除衰弱獨一無二之良品也。

SUNSHINE
Glaxo

Wholesale Agents:—
THE ANGLO-SIAM CORPORATION LTD.
Singapore Ipoh and Penang.



永備電筒之須防作用

幽黑之處傳來滑響之際則用永備衣夾利地電筒使居室之內充溢輝煌斷不消之光線夫永備衣夾利地電筒與永備電池均耐用便利而安全爲新式改良方法所製成者誠爲世界最優之品也

各大商店均有代售一謹防假冒

EVEREADY

Factory Representatives:—
MULLER & PHIPPS (MALAYA,) LTD.,
SINGAPORE.

只要一次!!

只要試嘗一次！便知到他的特別醇潔更可令你加入上乘飲客團裏他的濃厚品質是沒有可批評的

Cognac Bisquit
比斯奇拔蘭地酒

總代理
杜派兄弟有限公司
石叻地素沙街H九號

L.P.-14

哥哥弟弟上學去

凡屬智慧之父母每日早晨均用麥片養育其兒童因麥片爲特別補助氣力之良方又能驅除兒童在學校工作之疲乏並能供給各種之補質使兒童成爲強壯發育完全蓋麥片中亦含有一種似菓乾之粉有補助各機關之可能請各家庭用此種滋補麥片爲食品是種麥片未經人手接觸之也

六九六

Quaker Oats

☼ 切勿受騙 ☼

更改支票之銀數乃層出者進歟之容易辦法倘若支票以 TODD 防護機印其銀數于幼紋紙上當可無受騙之虞矣

總代理嘉娘有限公司啓
星洲　吉隆坡　檳城　怡保

煤氣

一適宜之僕役之工作實屬有限設若配用煤氣爐當可事事滿意蓋煤氣一項乃爲各家中必需之品也如蒙惠顧請至工部局大樓本公司樣子間參觀無任歡迎之至

▲▲市況一覽表▼▼

金融類

▲各國
- 金款 每鎊值二司令三辦士卅二分之十七
- 紐約 一百元值 五十六元十六分之五
- 巴黎 一百圓 一千四百三十五法郎
- 上海司令 一司令七便士
- 香港司令 一司令三便士十六分之七
- 倫敦電匯 十六便士十六分之七
- 倫敦期貨 十六便士十六分之九
- 暹羅每元值 二司令四便士十五
- 新金山 每元值 二司令四便士十五
- 德國馬克百元值 二百三十五馬克半
- 小呂宋 一百元值 一百十三元
- 安南 一百元貼出 三十元二五
- 暹羅 一百條值 七十八元三七五
- 日本 一百元值 一百十三元二五

▲中國
- 香港掛牌 一百元銀行貼出 四十二元三七五
- 廣州掛牌 一百元銀行貼出 四十七元三七五
- 廈門掛牌 一百元銀行貼出 四十七元三七五
- 廈門和豐銀行 一百元貼出 四十七元半
- 大滙 一百元貼出 四十八元
- 廈門大中局 一百元貼出 四十八元
- 汕頭和豐銀行 園銀一百元貼出 四十七元半
- 上海掛牌 一百元值 一百四十一兩七五

▲荷屬南洋
- 棉蘭 一百元貼入 二角五占
- 印度掛牌 一百元值 一百五十五盾七五
- 加里曼丹掛牌 一百元值 一百五十五盾七五
- 泗水掛牌 一百元值 一百五十五盾七五
- 望加錫掛牌 一百元值 一百五十六盾

▲爪哇
- 加拉巴掛牌 一百元值 一百三十九盾半
- 泗水掛牌 一百元值 一百三十九盾半
- 三巴壟掛牌 一百元值 一百三十九盾二五

- 英國男息金條 四元三角六占
- 英國女花金條 五元零二五
- 英國男息金錢一錢 八元七角
- 英國二錢金錢每個 十七元三角半
- 英國一錢金錢每個 八元八角二占
- 美國兩錢金錢每個 十七元九角二五
- 十足庄金葉每兩 六十三圓
- 十足庄金條每兩 六十二元七五
- 十足紋銀每兩 一元一角六占

糖類 【每担】
- 十大號70粗花紅白糖 四元一角七五
- 二十二號細花紅白糖 三元九角七五
- 泉發牌什號粗花紅白糖 四元一角二五
- 德泰號正庄冰花糖 四元一角
- 振泰號神庄冰花糖 四元零五占
- 四十四號庄紅白糖 四元九角半

肉油類 【每担】
- 廣裕盛元字二珍肉油 十九元二五
- 廣裕盛裕字二珍肉油 十九元
- 廣裕利號生字二珍肉油 十九元五角
- 安南二珍肉油 十九元二五
- 永昌安上二珍肉油 十九元五角
- 南洋振何字二珍肉油 十九元五角
- 振榮盛卜二號肉油 十九元四角

生油類 每担
- 廣行八頭雙獅印生油 十五元二五
- 泰生榮宇獅印香生油 十六元
- 汕頭明發圭頭上生油 十七元八角
- 合順盛二珍泉頭生油 十六元半
- 振興茂二珍鳳頭生油 十六元二五
- 汕頭地球頭二珍生油 十六元二角
- 大光八頭日月印生油 十五元二五
- 泗水OTB紅生油 十五元五角半
- 又明興生油 十五元二五
- 又A三角頭生油 十五元二五

椰油類 每担
- 本坡芳昌十八庄椰油 十三元半
- 本坡和豐十八庄椰油 十四元
- 又和豐十五斤庄椰油 十五元五角
- 又六斤半食庄香椰油 十七元
- 檳城萬勝美十八庄椰油 十三元半

籐類 每担
- 洞油籐原庄 十一元五角
- 色芽籐原庄 九元七五
- 紅目籐上庄 三元七角
- 目籐雜庄 三元五角

土油類 每担
- 給頭二珍庄土油 五元五角
- 大頭二珍庄土油 五元四角
- 衡頭二珍庄土油 五元
- 象頭二珍土油 二元六角
- 王帽二珍土油 五元
- 龍頭二珍土油 五元二角
- 十字頭二珍土油 五元

亞參類
- 泗水軟子宗亞參上 每車 一百七十二元
- 泗水軟只宗亞參中 每車 一百六十五元
- 泗水烏色亞參 每車 一百五十一元
- 吉寧上亞參 每車 一百三十二元
- 暹羅上亞參 每車 一百一十元

鼠尾類 每担
- 吧城一號咬九只 四十元
- 吧東一號咬九只 三十二元

甘文烟 每担
- 巴東頂上甘文烟 三十二元
- 巴東綠上甘文烟 二十九元
- 巴東中甘文烟 二十五元
- 巨港白甘文烟 二十一元
- 巨港中甘文烟 十八元
- 又雄庄甘文烟 十七元
- 又小雄甘文烟 十六元
- 又雄庄甘文烟 十二元半

麵粉類 每包
- 青鹿標麵粉 二元一角
- 水車標麵粉 二元零五占
- 壹天鵝標麵粉 二元三角
- 壹起標麵粉 二元二角半
- 紅狗標麵粉 二元二角七五
- 青起標麵粉 二元二角
- 五鶴標麵粉 二元四角半
- 黃獅鳳麵粉 二元二角
- 花旗麵粉 二元三角
- 水脂標麵粉 二元六角
- 黃人標麵粉 二元三角

老枳類 每担
- 巨港老枳粒 六元九角
- 暹羅老上枳粒 七元八角
- 巴新中上枳粒 七元
- 巴新庄老枳粒 七元二五
- 巴城香庄枳粉 十元零七七
- 泗水老枳粒上 七元七角
- 巴新枳粉九成 十七元七五
- 巴新枳粉八成 十二元五角
- 巴中老枳粒 六元半
- 北干八成枳粉 十一元七五
- 宁宁府老枳粉 六元七角
- 麻坡老貝平 七元二角
- 北干紅只粒 十元七五

老孝類
- 胡庄老孝貝 每担 十七元半
- 吉隆老孝貝 每担 十四元半
- 萬里老孝貝 每担 十八元二五
- 一號老孝仁 每担 二十七元
- 二號老孝仁 每担 二十三元
- 三號老孝仁 每担 二十一元
- 吉隆老孝花 每担 四十一元
- 胡庄老孝花 每担 五十三元
- 萬里老孝花 每担 六十元

粉條類
- 福合二號多粉 每担 十三元
- 吉邑一號多粉 每担 十三元八角
- 廈門粉白米粉 每担 十二元二角半

加薄棉類 每担
- 士庫庄一號加薄棉 三十六元
- 又 神庄一號加薄棉 三十元
- 又 正庄二號加薄棉 二十五元
- 土庫神庄二號加薄棉 二十二元
- H一號加薄棉 二十三元
- H二號加薄棉 二十元
- E一號加薄棉 十一元

白臘類
- 金山牌白蠟 每車 四十一元
- 金山牌白蠟 每担 一元二角
- 運籐牌白蠟 每車 三十元
- 運籐牌白蠟 每担 一元一角

灌蒜類 每担
- 神金山蒜頭 五元七角半
- 巴新醉小蒜 三元三角半
- 昂笳大蒜 六元四角
- 正金山蒜大蒜 六元七角半
- 徽厝醉大蒜 五元五角
- 金山大蒜 四元五角

香椒干類 每担
- 旺尚香椒干 十九元半
- 萬里香椒干 十九元
- 三碼中大將香椒干 十八元
- 又 巫牧中將香椒干 十七元半
- 碧瑤仔香椒干 六元五角

錫類
民國十九年十月三日市
- S.T. 每担 六十三元半
- 錫兌 一百丹

樹乳類

	(賣方)	(買方)
樹膠電影價現貨三便士七五		七占半
紐約樹價英金		
現貨	一角一占半	一角二占
十月	一角一占半	一角二占
十一月	一角一占七五	一角二占七五
十月十二月	一角二占	一角二占半
一月至三月	一角二占二五	一角二占半
儒教貨丹力	一角一占半	一角二占
華人一號花	一角一占	一角一占半
二號上烟花	一角零七五	一角一占二五
二號烟花	一角零二五	一角零七五
三號烟花	九占七五	一角零二五
屋什	九占半	一角
樹木	九占	九占半
C 綠	一角	一角零五

胡椒粒 每担
- 巨港上庄烏椒粒 三十元
- 文島上庄白椒粒 三十七元半
- 新嘉坡土庫白椒 三十五元半
- 新嘉坡土庫烏椒 二十五元

椰干類 每担
- 一號庄椰干 五元九角
- 二號庄上椰干 五元八角
- 三號庄椰干 五元七角

蒜丕類 每担
- 暹羅庄齊蒜丕 四十三元
- 暹羅蒜丕上新 三十元
- 暹羅蒜丕中新 二十七元
- 暹羅蒜丕下新 二十五元
- 泗水蒜丕上舊 十七元
- 泗水蒜丕上 廿一元七五
- 泗水蒜丕中 廿元零七五
- 巴城上蒜丕粒 二十一元
- 巨港上蒜丕粒 十三元
- 巨港中蒜丕粒 十一元七五

茨粉類 每担
- 雙頭獅茨粉甲庄 五元二五
- 三角頭茨粉 四元九角
- 車頭標茨粉 六元一角
- 青龍大茨粉 四元七五
- 青港頭茨粉 四元八角

暹東煙類 每担
- 巴東正頭紅煙絲 七十五元
- 巴東黃旁天煙絲 七十七元
- 巴東燒虎大煙絲 七十九元
- 暹羅大肥上煙絲 七十五元
- 暹羅大肥中煙絲 六十七元
- 暹羅五百十庄上只仔煙 六十元
- 暹羅入首圓十庄中只仔煙 六十四元

烏白蘇類 每車
- 泗水軍兜白蘇 二百四十五元
- 泗水雙兜烏蘇 二百二十七元
- 暹羅烏白蘇 二百二十元
- 巨港烏白蘇 二百三十八元
- 檳城白芝蔴 每担 九元五角半
- 泗水烏白兜蔴 二百三十五元

甘蜜類 每担
- 一號甘蜜食 十五元
- 二號甘蜜食 十四元半
- 三號甘蜜食 十二元
- 大蕃甘蜜 三十五元
- 小蕃甘蜜 三十元
- 土庫庄甘蜜角 九元二五

日落冬類 每担
- 巨港日落多 九元半
- 萬隆日落多 九元
- 曾仔頭日落多 九元二角半

土荳類
- 暹羅土荳 每車 一百六十二元
- 庚頭白兜土荳 每車 一百七十元
- 廈門集斧土荳 每車 一百七十五元
- 振白兜土荳 每車 一百七十元
- 泗白兜土荳 每車 一百七十元
- 泗吧兜土荳 每車 一百八十元
- 汶新庄豆仁 每担 七元五角
- 又 中豆仁 每担 六元九角
- 泗水豆仁 每担 六元七五

燕窩類 每斤
- 一號洞白燕窩 三十二元
- 二號洞白燕 二十八元
- 三號洞白燕條 十六元
- 巴城一號白屑燕 二十二元
- 泗水一號白屑燕 二十一元
- 二號白屑燕 十五元
- 三號白屑燕條上 八元半
- 真上毛燕 一百七十元
- 中上毛燕 一百六十元

碩莪粉類 每担
- 一號碩莪粉 三元
- 錦上碩莪粉 二元九角
- 下碩莪粉 二元八角
- 中號 五元半
- 幼粒一號 五元
- 幼粒二號 四元八角
- 粗丕 四元一二五

各色豆類
- 合白青豆 每車 二百二十五元
- 綠白青豆 每車 二百一十五元
- 西貢青豆中 每車 一百九十元
- 絲洞青豆新 每車 一百九十五元
- 泗水新青豆 每担 五元二角半
- 牛庄紅豆 每担 五元二角半
- 新州白眉豆 每担 五元四角
- 青仁烏豆 每担 五元二角半
- 特別大菜豆新 每車 一百八十八元
- 天津綠豆 每車 一百七十八元
- 泗水新大青綠豆 每担 一百九十五元

米類
民國十九年十月二日米市
- 泰和興青印白米 每車 二百八十九元
- 順和烏目鏡白米 每車 二百七十六元
- 又 烏印川白米半 每車 一百八十四元
- 南泰青印紅線尤米 每車 三百二十元
- 勝泰紅轆白米 每車 二百四十六元
- 又 青轆白米 每車 二百三十一元
- 又 紅星白占米 每車 二百二十二元
- 元昌利烏印白尤米 每車 二百二十元
- 又 綠白米靜 每車 八十五元
- 乾利棧靈鳳白米 每車 二百九十五元
- 又 青船白米 每車 二百六十八元
- 又 運聯米 每車 一百七十元
- 又 白米靜 每車 七十八元半
- 吉成仲兔雙塔烏兔米 每車 二百二十二元
- 錦南興仲兔小教白米 每車 一百九十五元
- 又 仲兔雙象烏兔米 每車 二百二十二元

民國十九年十月三日米市 稜市清歌
- 南興利青獅象白占米 每車 二百四十五元
- 又 紅獅象白占米 每車 二百二十一元
- 振泰仲兔雙象白米 每車 二百零七元
- 泰興棧青獅白米 每車 三百四十元
- 元昌利白米靜 每車 八十一元
- 利源昌雀鳳白占米 每車 二百一十二元

▲輪船入口▼

船名	來由	到期	代理
新加勞利	由勿洞	同日到	和豐公司
新國家	由錫丹	同日到	振豐公司
新慶生	由巴六甲	同日到	和豐
新嘉及	由暹羅	同日到	實得力拌行
馬吉	由庇六甲	同日到	和豐公司
豐吉	由英得宜	同日到	實得力拌行
豐突	由庇能	同日到	實得力拌行
哥勞	由[illegible]	同日到	和豐公司
豐興	由英得宜利	五日到	和豐公司
萬和	由坤甸	五日到	和豐公司
神貞	由[illegible]	五日到	和豐公司
丕打旗	由[illegible]	五日到	實得力拌行
必打丹	由六甲	五日到	實得力拌行
吉寧傍	由[illegible]	五日到	代理
錦星	由占卑	五日到	振興
牟嗎士	由[illegible]	五日到	實得力
怡寶	由[illegible]	六日到	實得力拌行
鄂歐	由[illegible]	六日到	實得力拌行
多功家	由占碑	六日到	和豐公司
新金利	由[illegible]	六日到	和豐

▲輪船出口▼

▲十月四日與六日輪船出口▼

船名	時間	開往地點	公司
豐興	上午九點	往吉里汶	和豐
豐德	上午九點	往仔吉里坌 加巴姆望	和豐公司
豐晶	上午九點	往檳榔嶼 文律	和豐公司
豐順	上午九點	往檳榔嶼 小峇眼 大峇眼	和豐公司
仰多	下午一點	往坤甸	和豐公司
多慕	下午一點	往文島 巨港	和豐公司
德豐利	上午十點	往三寶壟 日惹 加那日 香丹 林旺 仁丁	和興
新嘉境	下午二點	往龍目 巨港	和豐公司
吉寶	下午二點	往吉里汶	實得力拌行
吉地	下午三點	往吉里汶	實得力拌行
米數	下午四點	往麻坡 峇株	和豐

官准老牌

安住蚊煙香　臭蟲立斃藥粉

世界第一名產

夏日可畏。人所共悉。蚊及臭蟲。是不待言。蚊乃孑孑而成。臭蟲亦暑穢而生。不但與衛生有關。而且能致霍亂暑疫。此醫學家之所共認也。安住蚊煙香。及臭蟲葯粉。乃由化學實驗而出。昔今世界商品賽會。屢次無不獲奬而歸。海外諸國。莫不歡用。凡燒少許。雖蚊多如聚蜂。亦可立見消亡四散。實爲家庭之寶。諸君一試。定獲安眠之藥。

◎本埠各大葯房及洋廣雜貨號均有發售

◎近來假冒甚多必須認明牌號

雙料用途之派克都沃

用作文几用具抑用作袋中之筆 (三)

在文几之上置放實光燦爛美艷之筆抑置放一老式之墨海耶置放柔潤如珠毫無阻覺之派克都沃自來水筆抑置放粗糙之鋼筆耶現代男女多用派克都沃之文具而排斥墨海與陋墨之筆而是種文具使閣下之筆時常預備妥當于臘可就手可觸之範圍中僅有派克都沃之文几用具有一可互相通用之自來水筆有筆尖形之套備桌上之用有一有夾之套便于袋中之攜帶兩筆僅值一筆之價耳

請到代售處令其陳示派克文几用具試驗其無阻覺與其各種進步之點而是種進步之点使用此筆者引此筆爲緊要之物

各大商店均有代售計有水筆鉛筆文具等項

由桌上之形式改爲袋中之筆時將尖形之物統之使去然後套上有夾之套而此種有夾之套購買派克文具免時奉贈送

Parker Duofold

經理處新加坡　土庫街廿二號　威廬曼帕公司

T嚟啤酒

注意！毋飲外來之廉價啤酒以其中多含有化品之毒質

祇食T嚟啤酒以其係最清淨而用麥芽等品釀製飲後培元之功

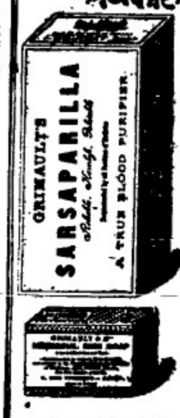
各處皆有發賣

SOLE AGENTS—
GUTHRIE & CO., LTD.
(INCORPORATED IN S.S.)
SINGAPORE.

惟一代理人牙直利限公司啟

「在海峽殖民地註册」

克利馬爾沙斯羅利綠



此藥清熱行血去腐生新並祛風濕能治楊梅泛頂腎囊腫漬急慢疔毒癩皮瘡疥赤瘰斑痹瘡痂不蛤耳出臭水風濕背痛骨節酸疼面色不清其效如神惟治癬瘡與蛇皮癩等服此藥水之外再用克利馬爾專治皮膚諸病之肥皂時洗患處其效更速婦人女子小兒無病常服不獨免生疹暑更使其膚白潤此藥每瓶有五十服之多并附量杯一只每日三服每服一杯故西國諸醫咸讚價廉極妙之藥　賜顧者請認牌記庶不致誤

可由各有代理購買

Obtainable at all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

緞咨鴿父子公司

舉向開封進攻。預料該地。旦夕可下。又蘭封之役。我軍奮勇衝鋒。敵軍亦勇猛應戰。兩方肉搏彊場。戰事之劇烈。為前所罕見。是役雙方死傷共萬餘人。敵軍損失猶為浩巨。

☼朱紹良部連日猛攻陳留。節節獲勝仗。據報。朱部現已克復陳留。馮軍敗走開封。

☼王鈞部已再佔朱仙鎮。王部所到處距開封僅六十里。現方聯合朱紹良部西攻開封。

☼劉峙指揮六軍圍攻鄭州。鄭州現處於三面受敵中。

☼平漢路寧軍。圍攻許昌。為期已久。尚未攻下。現因雜色軍任應歧部已表示降寧。故寧軍得以進駐該地。

☼岳維峻部一日已入駐許昌城。現繼續向北推進。

☼馮玉祥部 現集中鄭州開封。軍事毫無進展。馮氏本人現在鄭州。有寧軍飛機數架飛往鄭州散發傳單。勸馮軍投降。

◉遼張已與寧府商妥華北主權◉

定雙十節後就副總司令職

東北軍軍餉議由寧府負擔

☼南京消息。張學良已與寧府商妥東北軍在華北之主權問題。遼張不久將離瀋陽赴北平。定雙十節後就寧府所委任之海陸空軍副總司令職。其就職地點。擬在北平舉行。遼張就職後。將着手辦理北方一切善後事宜。關於北方各機關之官吏。均由張學良保舉。由寧府採奪。平津各軍事機關。亦由東北軍接管。以待軍事上之解決。至於東北軍之軍餉問題。則由寧府在稅項下指撥供給。

◉東◉北◉軍◉再◉有◉三◉萬◉入◉關◉

★東北軍已接管保定南口居庸關★

★王樹常定今天在津就冀主席職★

☼胡毓坤之第三軍。包括吉林軍之第十六。二十。廿四各師。統計共三萬人。一日已由遼寧動員。出發山海關及唐山。準備開往平津一帶。

☼東北軍已接管保定。晉軍已和平讓防。

☼董英斌部二日已接管南口及居庸關。晉軍楚溪春部退往晉境。

☼韓倫生昨已接管津海關。

☼河北省主席王樹常。抵津後。即着手籌備就職事宜。王昨已收到省政府一切印信關防。定今天〔三日〕在津行就職典禮。

☼王樹常商得朱啟鈐？之同意。請其担任天津市長三個月。現朱在津俟接到寧府之委任後。乃始宣佈就職。

閻派孔繁蔚見于學忠

請東北軍展緩接管冀南

☼閻錫山派孔繁蔚為代表。赴北平見于學忠。請于展緩接管冀南各縣。使晉軍得以增援馮玉祥部。

魯西之晉軍

已退往冀南

☼在魯西之晉軍。已完全退出魯境。開往冀南。前韓復渠所委任之魯西各縣長。現已回任視事。

韓部與奉軍

各分界駐防

☼韓復渠部已完全接管魯北各地。遼寧軍駐紮津浦路者甚衆。故劃分防地。庶避免意外之糾紛。現韓部已劃定以德州為界。遼寧軍則以連鎮為界。分地駐防。留桑園安陵為兩軍緩衝地。

陳調元在歸德

皖主席由朱熙署理

☼皖省府主席陳調元。現仍在歸德。未赴安慶就職。皖主席現由省委朱熙署理。

津浦路直通

車六日開行

☼津浦路第一次之直通車。定六日由天津開行。

☼自戰事發生以來。津浦路火車。因戰事停頓。直接間接受其影響者甚巨。統計損失共有三千餘萬元。

寧府展緩裁釐

☼寧府中政會議決展緩裁釐。至新年乃始實行。

寧府昨頒佈管理

威海衛新章

☼寧府昨日明令頒佈管理威海衛新章。

上海將設立一

航業銀行

☼上海消息。胡楫卿發起設立航業銀行。寧府財部。已允發行航業債券一千萬元。以為資本。上海各航務公司已準備認股。

辛博森遇刺

現仍在治療中

○二日天津路透社電 辛博森之被人希圖謀殺事。係發生於昨夕七時三十分。在於稅務司之公寓。當辛氏招呼各客至其書房時。即被由後接近狙擊。第二彈不中。暴徒匆匆乘來時之汽車而逸。辛氏僕役。彷徨喊警呼捕。業已不及。辛氏已入德美醫院療治。聞性命尚不至有。刻危險。醫生今晨與其施手術。恐下體將不免完全癱瘓云。

○二日天津路透社電 辛博森氏所中之彈。將脊骨擊碎。壓逼脊腦系。下部肢體癱瘓。最精細之手術仍未施行。

前津關副稅司忌理遜氏已被委為署理津海關稅務司。

收回威海衛

最後動作昨午舉行

○二日威海衛路透電 今晨英領署懸升英旗。齊集觀看者甚衆。英領事阿查氏款待許多華人及英僑。席間賓主有極熱烈之演詞。交回威海衛之最後動作。今天下午舉行。同時英防軍之蘇格蘭隊。則乘千窩路號英艦 開赴香港。

飛機機件

實行免入口稅

○二日南京路透社電 財政部已訓令海關梅總稅務司。凡有飛機機件。及附屬品。概行括免入口稅以五年為期。

倫敦海約

日皇已簽字

○一日東京電。樞密院今日在皇宮開全體御前會議。一致通過批准倫敦海軍條約。會議於上午十時開始。歷時點半鐘之久。內閣明晨會議後。政府將取通常手續。請日皇正式蓋印。

聞政府準備用電報將日本批准該約事。照會英京政府。同時濱口首相及幣原外相。對於批准該約事。即行發表宣言。〔日日新聞〕

○二日東京路透電。昭和皇已簽字倫敦海約。及已蓋御印。似此日本之批准該約業已完成。

廿九國代表簽字

經濟援助盟約

○二日日內瓦路透電。給予受侵伐國經濟援助之盟約。今日已由廿七國代表正式簽字。英法兩國亦在其列。

○同日又電。經濟援助盟約已簽字者共二十九國。包括澳洲。荷蘭。及波斯。迄現在之未簽字者。計有德國。意國。加拿大。南非洲。及烏絲倫。

關於荷屬膠業

○三日海牙路透電。荷蘭殖民部大臣。接見膠產界之荷屬委員。據稱為增進膠業情形起見。擬與荷屬東印度總督合作。

法國婁地千路白濁丸

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈効之白濁藥總治五淋白濁尿管癧痛限三點鐘內立見奇效
有默疾者急宜服
南洋總代理
星洲 怡保 庇能
會豐商店

愛用參精者即爲長壽福長一家和平之本

補血壯身延年益壽

真正 老山高麗參精

全球無匹奏效如神

製造處朝鮮京城朝鮮製藥有限總公司

南洋總發行處 星架坡日本賣藥有限公司

婦科聖藥「命之母」

此藥劑名曰命之母乃竭精盡智參透東西醫藥之最純粹者並擇取効驗如神之方劑配製成功者也但不願服藥之人亦得易飲用可保精神活潑而立見大功眞可謂世人命之母也其於婦人病之主治諸症臚列如左

一治月經病 子宮病 陰窒「肉旁」病
生殖病 神經病

一治胎前 產後 腰腸疼痛
其他 婦科諸症

總發行處 世岡省三藥房
總經理日本賣藥有限公司
新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

味美兼除腹蟲衛生藥餅

聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實爲家庭常備之良藥每星期服用一次清腸開胃効能

蛔蟲 諸症 提防假冒

製造廠 大阪合名會社岩崎大海堂

南洋總發行 新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號 日本賣藥有限公司

營業種目

馳名賣藥 化粧品類 醫療藥品
工業藥品 薄荷樟腦 衛生材料
三象椰樹標滅蚊香
醫療器械 牙科用品 硝子瓶類
森永糖菓
世界的調味料 味之素 美彩印刷
太陽老牌華盛頓牌 樹膠底鞋
停留豐富、價極相宜

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一
日本賣藥有限公司
德律風店舖七二四一。七一九八。
住宅五六二四

英文地址
NIPPON BAIYAKU KAISHA LTD.
Nos. 49 & 51, North Bridge Road,
SINGAPORE.

（健康之柱石）

含有極富的維他命建造人身最有効力益精補神無與比倫

治療傷寒咳嗽及一切虛弱疾病除購服「達金氏」外實無他藥

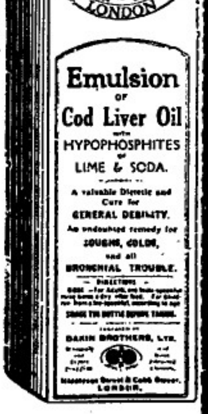
各大藥房均有出售

鷹標鰵魚油

DAKIN BROTHERS LTD.

SOLE MANUFACTURERS,
LONDON.

唯一製造所
倫敦
達金兄弟有限公司



鰵魚油藥霜

君之衛生幸勿輕忽

諸君若感覺不甚爽快時則「以羅」即能助君以恢復也蓋「以羅」得世界人士之贊許已六十餘年矣若每日飲用則許多輕微疾病當即除盡

ENO'S "FRUIT SALT"

「以羅」果子鹽・稱爲極品之良好飲料

使諸君之三餐各有不同

LEA & PERRINS' SAUCE